

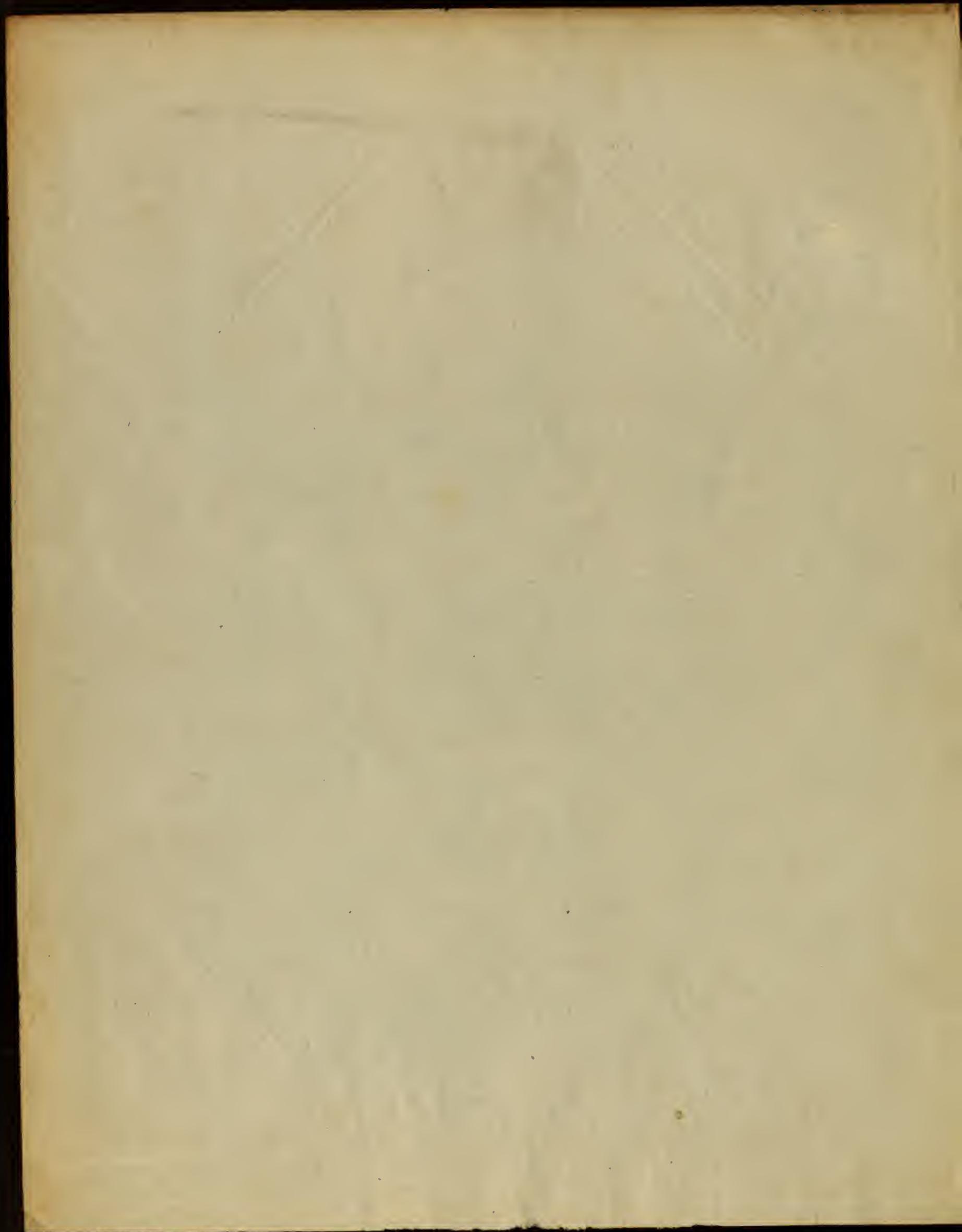
Partition.

Picaros et Diego.

NOMENCLATURE DES PARTIES.

RÉPÉTITEUR.

11	1. ^{er} Violons.
4	2. ^{de} Violons.
2	Alto.
2	Basses.
2	Flûtes.
2	Oboé.
2	Clarinettes.
2	Cors.
1	Bassons.
	Trompettes.
	Trombonne.
	Timbales.
	Grosse Caisse.
	Triangle.
	Cymbales.
	Parties.



PICAROS ET DIEGO

OU LA

Folle Soirée

Opéra Bouffon en un acte et en Prose

PAROLES DE M^{rs} DE LAUNAY

*Représenté pour la première fois, sur le Théâtre de
la Foire Comique, Rue de la Harpe le 28 Mars au 11.*

Musique de

N DALAYRAC.

Membre de l'Académie Royale de Musique de Stockholm.

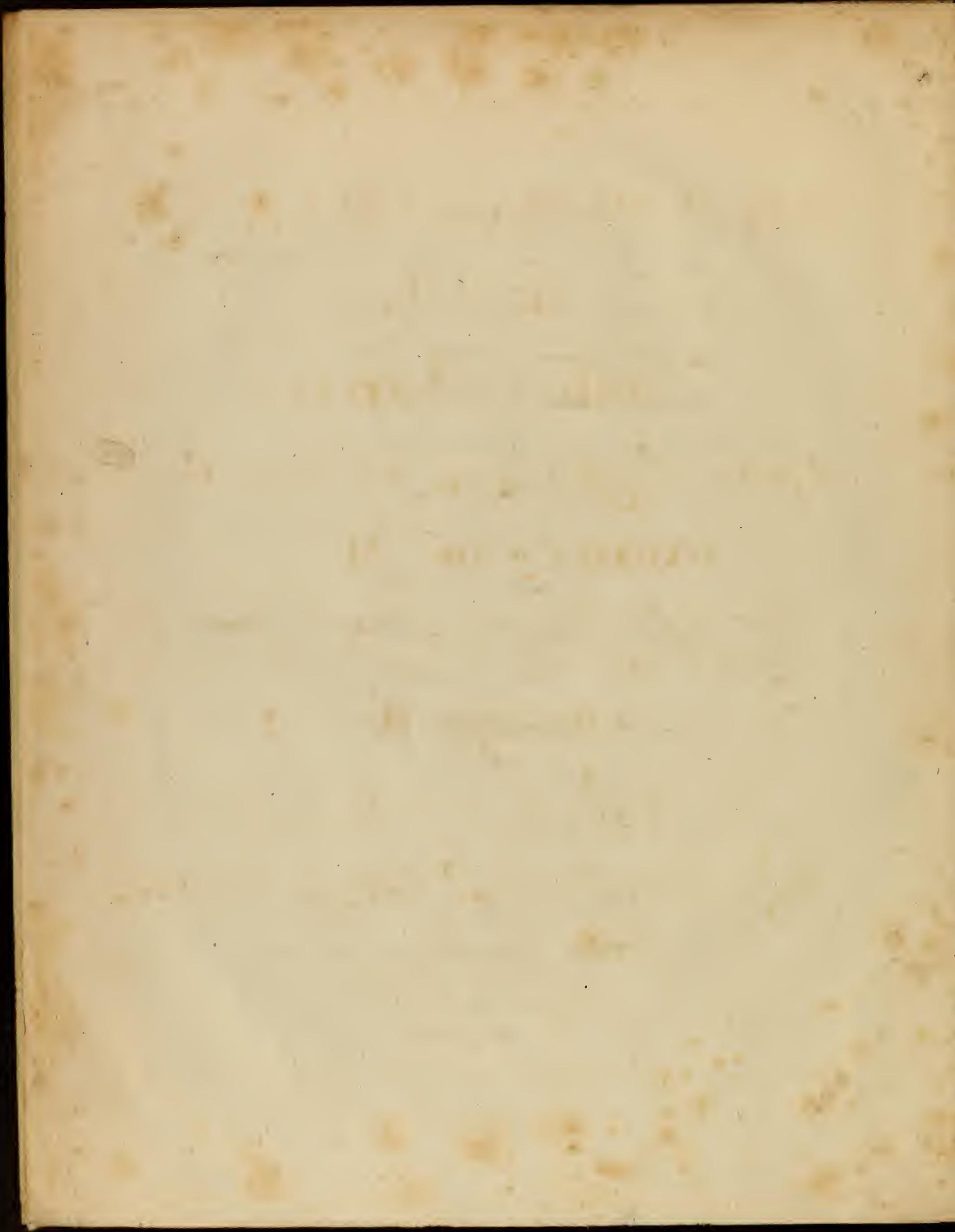
Fondue Prix 56^{rs}

Propriété de l'Auteur.

A PARIS

Chez M. H. L. rue Neuve des Petits Champs, N° 1230, vis-à-vis le Palais National.

Gracia Pleys



Personnages

NUGNES Della Villa Blanca Intendant de D. Gusman.

Della SPADA maître en fait d'Armes.

LOPEZ Grimoires écrivain public.

JULIO peintre en Batiment

Dona BARBA tante de Floretta lingère.

Dona FLORETTA jeune Couturiere.

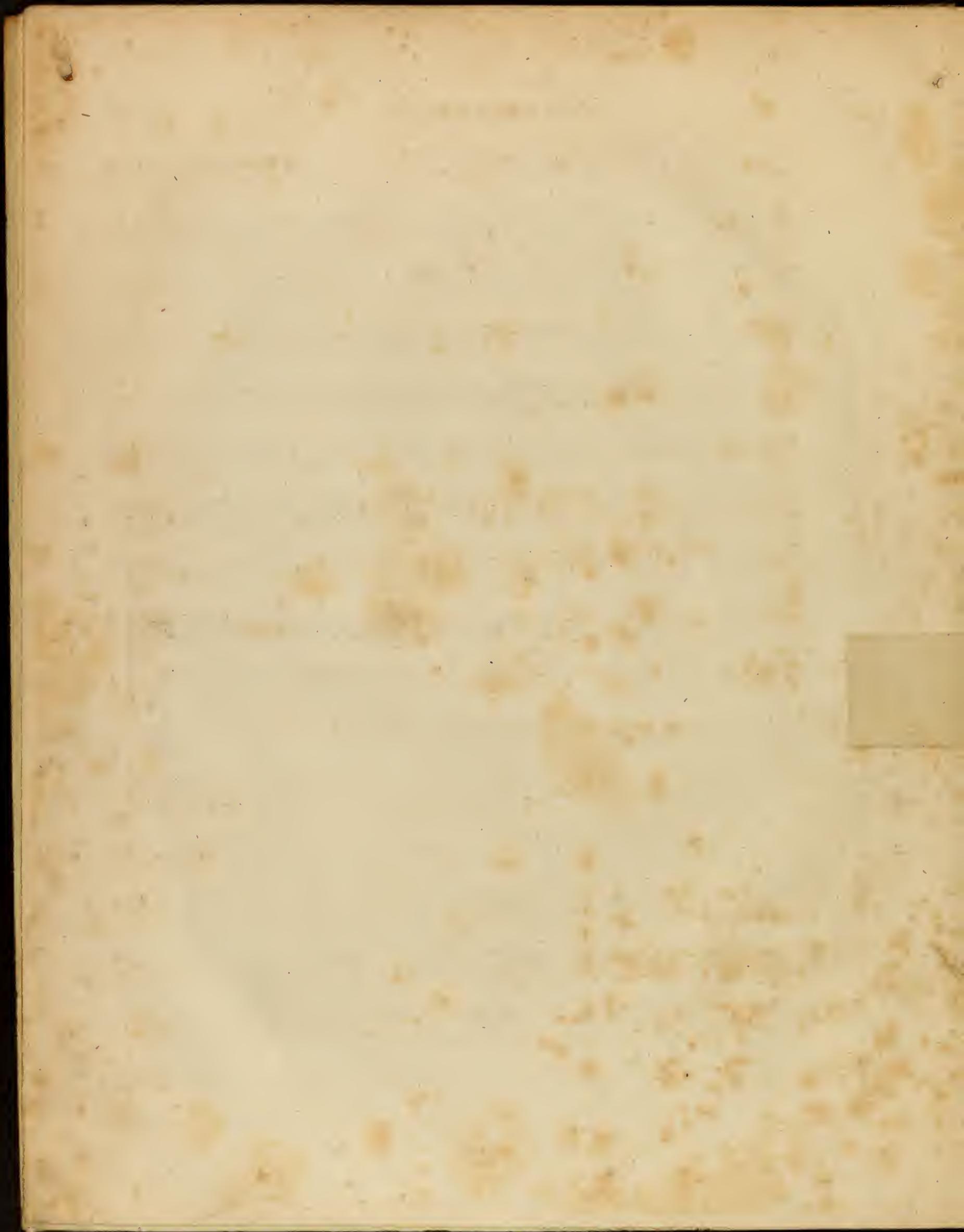
PICAROS ancien Barbier Chirurgien sous le nom
du Seigneur D. Alvarez.

DIEGO ancien garçon de magasin chez un mercier,
sous le nom du Seigneur D. Belflor.

VASCOS; IAGO. TORRES. Serrurier Tapissier et
Menuisier Parents.

Un VALET d'Esclave.

La Scene se passe à Barcelone dans un
Superbe Salon, chez D. Gusman d'Alcantaras.



OUVERTURE

All^o con moto

Cornu in Ut.

Petite Flute.

Clari. 1^o

Clari. 2^o

Viol. 1^o

Viol. 2^o col 1^o

Alto.

Fagotti.

Basso.

Tromboni.

Musical score system 1, measures 1-5. The system consists of nine staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two flats. The second staff is a treble clef with a key signature of two flats, containing a melodic line starting in measure 4 with the annotation "col viol 1^o". The third and fourth staves are treble clefs with a key signature of two flats, mostly containing rests. The fifth staff is a treble clef with a key signature of two flats, containing a melodic line. The sixth and seventh staves are alto clefs with a key signature of two flats, containing whole notes. The eighth and ninth staves are bass clefs with a key signature of two flats, containing whole notes. There are double bar lines in measures 2, 3, and 4.

Musical score system 2, measures 6-10. The system consists of nine staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two flats, containing rests. The second staff is a treble clef with a key signature of two flats, containing rests and double bar lines. The third and fourth staves are treble clefs with a key signature of two flats, containing rests. The fifth staff is a treble clef with a key signature of two flats, containing a melodic line. The sixth and seventh staves are alto clefs with a key signature of two flats, containing whole notes. The eighth and ninth staves are bass clefs with a key signature of two flats, containing whole notes. There are double bar lines in measures 7, 8, and 9. The word "ff" (fortissimo) is written in the right margin of the system.

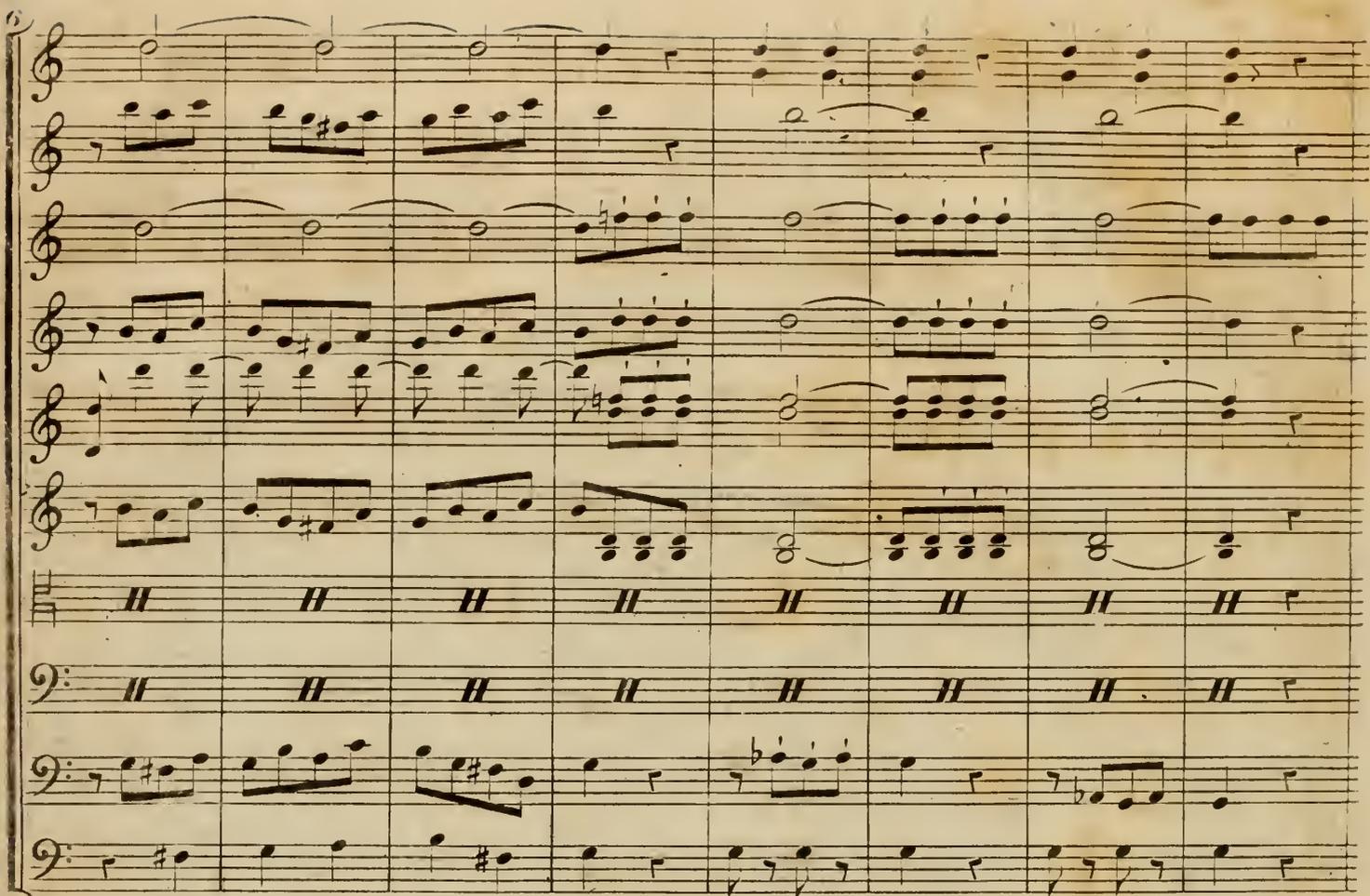
Musical score system 1, measures 1-4. The system consists of ten staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two flats (B-flat, E-flat). The second staff is a treble clef with a key signature of two flats, labeled "col-viol 1^o". The third and fourth staves are treble clefs with a key signature of two flats. The fifth staff is a treble clef with a key signature of two flats, labeled "col 1^o". The sixth staff is a treble clef with a key signature of two flats, labeled "col B^o". The seventh staff is a bass clef with a key signature of two flats. The eighth and ninth staves are bass clefs with a key signature of two flats. The bottom staff is a bass clef with a key signature of two flats.

Musical score system 2, measures 5-8. The system consists of ten staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two flats. The second staff is a treble clef with a key signature of two flats. The third staff is a treble clef with a key signature of two flats, labeled "col Clari 1^o". The fourth staff is a treble clef with a key signature of two flats. The fifth staff is a treble clef with a key signature of two flats. The sixth staff is a treble clef with a key signature of two flats. The seventh staff is a bass clef with a key signature of two flats. The eighth and ninth staves are bass clefs with a key signature of two flats. The bottom staff is a bass clef with a key signature of two flats.

This system contains seven staves of music. The top staff is a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. It begins with the instruction "col viol 1^o" and features five double bar lines. The second staff is a treble clef with the same key signature and common time, starting with a piano (*pp*) dynamic. The third staff is a treble clef with the same key signature and common time, starting with a piano (*pp*) dynamic. The fourth staff is a treble clef with the same key signature and common time, starting with a piano (*pp*) dynamic. The fifth staff is an alto clef with the same key signature and common time, starting with a piano (*pp*) dynamic. The sixth staff is a bass clef with the same key signature and common time, starting with a piano (*pp*) dynamic. The seventh staff is a bass clef with the same key signature and common time, starting with a piano (*pp*) dynamic.

This system contains ten staves of music. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F-sharp and C-sharp) and a 2/4 time signature, starting with the instruction "Majore". The second staff is a treble clef with the same key signature and 2/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic and the instruction "solo". The third staff is a treble clef with the same key signature and 2/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic. The fourth staff is a treble clef with the same key signature and 2/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic. The fifth staff is a treble clef with the same key signature and 2/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic. The sixth staff is an alto clef with the same key signature and 2/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic. The seventh staff is a bass clef with the same key signature and 2/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic and the instruction "col B^o". The eighth staff is a bass clef with the same key signature and 2/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic. The ninth staff is a bass clef with the same key signature and 2/4 time, starting with a piano (*pp*) dynamic and the instruction "pizz.". The tenth staff is a bass clef with the same key signature and 2/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic.

mp



Musical score system 1, featuring multiple staves with various musical notations including treble clefs, bass clefs, and rhythmic markings.



Musical score system 2, featuring multiple staves with various musical notations including treble clefs, bass clefs, and dynamic markings such as *p* and *p pizzi*.

This image shows a page of handwritten musical notation, divided into two systems. Each system consists of ten staves. The top two staves of each system are treble clefs, the middle two are alto clefs, and the bottom six are bass clefs. The notation includes various note values, rests, and slurs. The first system contains six measures, and the second system also contains six measures. The paper is aged and shows some staining.

FF

FF

avec la petite Flute

avec la petite Flute

FF

FF

FF

FF

FF

FF

Bassi

Violoncelli

FF arco

Contra bassi

FF arco

trombonn

FF

A handwritten musical score on ten staves. The notation includes treble and bass clefs, various note values (quarter, eighth, sixteenth notes), rests, and accidentals (sharps, flats, naturals). The score is organized into measures by vertical bar lines. The first staff features a melodic line with slurs. The second staff contains a complex rhythmic pattern of sixteenth notes. The third and fourth staves consist of repeated double bar lines, indicating a section of repeated notes or rests. The fifth and sixth staves show chordal textures with multiple notes per measure. The seventh staff has a melodic line with slurs. The eighth staff contains a rhythmic pattern similar to the second staff. The ninth and tenth staves show a melodic line with slurs. The paper is aged and shows some staining.

Musical score for the first system, consisting of ten staves. The top two staves are for strings, with the second staff marked *pp*. The third staff is for woodwinds, marked *solo* and *Majore*. The fourth staff is for woodwinds. The fifth and sixth staves are for woodwinds, both marked *mp*. The seventh staff is for woodwinds, marked *mp*. The eighth staff is for woodwinds, marked *mp*. The ninth staff is for Basses, marked *tutti* and *pp*. The tenth staff is for Trombones, marked *pp*. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Musical score for the second system, consisting of ten staves. The top two staves are for strings. The third staff is for woodwinds. The fourth staff is for woodwinds. The fifth staff is for woodwinds. The sixth staff is for woodwinds. The seventh staff is for woodwinds. The eighth staff is for woodwinds. The ninth staff is for woodwinds. The tenth staff is for woodwinds. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

pp

This system contains ten staves of music. The top staff is a treble clef with a piano-piano (pp) dynamic marking. The second staff is a treble clef with a melodic line. The third staff is a treble clef with a melodic line. The fourth staff is a treble clef with a melodic line. The fifth staff is a treble clef with a melodic line. The sixth staff is an alto clef with a melodic line. The seventh staff is a bass clef with a rhythmic pattern of double bars. The eighth staff is a bass clef with a melodic line. The ninth and tenth staves are bass clefs with a melodic line.

This system contains ten staves of music. The top staff is a treble clef with a melodic line. The second staff is a treble clef with a melodic line. The third staff is a treble clef with a melodic line. The fourth staff is a treble clef with a melodic line. The fifth staff is a treble clef with a melodic line. The sixth staff is an alto clef with a melodic line. The seventh staff is a bass clef with a rhythmic pattern of double bars. The eighth staff is a bass clef with a melodic line. The ninth and tenth staves are bass clefs with a melodic line.

The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom two are bass clefs. The middle six staves are a mix of treble and bass clefs. The music features a complex texture with many rests, suggesting a sparse or chamber-like arrangement. In the third measure, there are several slurs over groups of notes in the upper staves, indicating melodic lines. The bottom two staves have double bar lines in the second, fourth, and sixth measures, possibly indicating a change in the bass line or a specific rhythmic pattern.

The second system of the musical score also consists of ten staves. It begins with a treble clef staff containing a wavy line labeled "8^{va}" (octava) and a section labeled "loco" (loco). The music continues with various note values and rests. In the fifth measure, there are dynamic markings "p" (piano) in several staves. The system concludes with a series of notes in the upper staves, some of which are marked with "F" (forte). The bottom two staves have double bar lines in the second, fourth, and sixth measures, similar to the first system.

The musical score consists of approximately 18 staves. The top section includes staves for flutes (labeled 'col flautino'), strings (violin, viola, cello, double bass), and woodwinds (oboe, bassoon). The bottom section includes staves for a second flute (labeled 'col 1^o'), strings, and woodwinds. The score features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as 'ff' (fortissimo). The text 'On leve la toile.' is written in the lower right portion of the score.

Corni in re Subito

The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are treble clefs with whole rests. The third staff is a drum staff with a double bar line. The fourth staff is a treble clef with a melodic line starting on a half note, marked with a dynamic of *p*. The fifth staff is a treble clef with a melodic line starting on a half note, marked with a dynamic of *pp*. The sixth staff is a bass clef with a melodic line starting on a half note, marked with a dynamic of *pp*. The seventh staff is a bass clef with a melodic line starting on a half note, marked with a dynamic of *pp*. The eighth staff is a bass clef with a melodic line starting on a half note, marked with a dynamic of *pp*. The ninth staff is a bass clef with a melodic line starting on a half note, marked with a dynamic of *pp*. The tenth staff is a bass clef with a melodic line starting on a half note, marked with a dynamic of *pp*. The tempo marking "un peu plus lent" is placed above the fourth staff.

The second system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are treble clefs with whole rests. The third staff is a drum staff with a double bar line. The fourth staff is a treble clef with a melodic line starting on a half note, marked with a dynamic of *p*. The fifth staff is a treble clef with a melodic line starting on a half note, marked with a dynamic of *pp*. The sixth staff is a bass clef with a melodic line starting on a half note, marked with a dynamic of *pp*. The seventh staff is a bass clef with a melodic line starting on a half note, marked with a dynamic of *pp*. The eighth staff is a bass clef with a melodic line starting on a half note, marked with a dynamic of *pp*. The ninth staff is a bass clef with a melodic line starting on a half note, marked with a dynamic of *pp*. The tenth staff is a bass clef with a melodic line starting on a half note, marked with a dynamic of *pp*.

SCÈNE PREMIERE.

Tous les Personnages sans être vus.
Morceau d'ensemble.

Corn
in Re.

Petite
flute.

Oboi.
All° Moderato ma non troppo Lento.

Viol. 1°
F On parle.

Viol. 2°
F

Violle.
col B°

Fagotti.
col B°

Floretta.
parlé en appellant.

donna
Barba.
Monsieur Nu - gnés

Tous dans la Coulisse.

della
Spada.

Lopes.

Nugnés.

Basso.
F

Trombone.
F

The musical score consists of 15 staves. The top four staves are for a string quartet (Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello). The fifth and sixth staves are for a woodwind section (Flute and Oboe). The seventh and eighth staves are for a pair of horns. The ninth and tenth staves are for a pair of trumpets. The eleventh and twelfth staves are for a pair of trombones. The thirteenth and fourteenth staves are for a vocal line, with lyrics written below the notes. The fifteenth staff is for a basso continuo or keyboard part. The score includes various musical notations such as notes, rests, dynamics (p), and articulation marks. The lyrics are in French and describe a scene where a character is calling out to others.

parlé en appellant.
Monsieur Lo - pes !
Eh ! bien !
il appelle
Monsieur Ju - lio ! Monsieur Lo -

The musical score consists of approximately 14 staves. The top staves contain instrumental parts with various dynamics and articulations. The lower staves contain vocal parts with lyrics. The lyrics are: "eh bien!", "l'on y va l'on y va dans un mo-", "l'on", "eh bien!", "l'on", "- pes della Spa-da ambrosi-o Vas-cos Lo-pes Ia-go Tor-". The score includes dynamic markings such as "cres" (crescendo) and "col-B." (colla Breve). There are also repeat signs (//) and a fermata (3) in some of the instrumental parts.

ment

- res o - hé ohé o - hé!

A musical score for a multi-instrument ensemble, likely a string quartet or similar, with two vocal lines. The score is written on 15 staves. The top five staves are for instruments: the first is a treble clef with a key signature of one sharp (F#), the second is a treble clef with a key signature of two sharps (F#, C#), the third is a treble clef with a key signature of two sharps, the fourth is a treble clef with a key signature of two sharps, and the fifth is a treble clef with a key signature of two sharps. The next two staves are for instruments: the sixth is a treble clef with a key signature of two sharps, and the seventh is a bass clef with a key signature of two sharps. The remaining six staves are for vocal lines: the eighth is a treble clef with a key signature of two sharps, the ninth is a treble clef with a key signature of two sharps, the tenth is a treble clef with a key signature of two sharps, the eleventh is a bass clef with a key signature of two sharps, the twelfth is a bass clef with a key signature of two sharps, and the thirteenth is a bass clef with a key signature of two sharps. The lyrics are: "on y va on y va on y" and "o - hé ohé o - hé!". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Musical score for a piece in G major and 4/4 time. The score consists of multiple staves. The vocal line includes the following lyrics:

vâ l'on monte l'on descend l'on y vâ dans le mo-
 allons donc allons donc venés donc venés donc et dans l'ins

The piano accompaniment includes a bell part (La Cloche) indicated by double bar lines in the lower staves.

La Cloche va pendant 4 mesures

2.

3.

- ment on y
 - tant! Vas - cos!

Musical score for a vocal and piano piece, page 21. The score includes vocal lines with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "- ment on y - tant! Vas - cos!". The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

The musical score is arranged in a system of staves. It includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "vâ on y vâ on y vâ dans le mo - ment Lo - pes! Vascos Lo - pes Ia - go Tor - res." The score features various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *fp*.

La Cloche
1.

2. 566

3.

4.

Musical score for a piece with lyrics. The score includes vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are:

faut il crier! comme ce la mais on y
 on y va on y va l'on y
 Vascos Lopes Vascos Lo -

va oui l'on y va oui l'on y va il faut que
va dans un moment!
- pes Ia - - go Tor - res!

petite flute

petite flute

violini

ce soit quand j'y pense affai-re de grande impor-tance de grande impor-

This system contains the first five staves of the musical score. The top staff is for the petite flute, followed by two staves for violini. The third staff is for the piano, and the fourth is for the vocal line. The vocal line includes the lyrics "ce soit quand j'y pense affai-re de grande impor-tance de grande impor-". The bottom staff is for the bass line.

-tance moi j'en conviens... et sans dé-tours je n'y de-vine rien non rien en

This system contains the next five staves of the musical score. The top staff is for the piano, followed by two staves for the vocal line. The vocal line includes the lyrics "-tance moi j'en conviens... et sans dé-tours je n'y de-vine rien non rien en". The bottom staff is for the bass line.

- core fille pourtant comprend tou - jours quelque chose a ce quelle i -

- gno - - - - re fille pourtant comprend tou - jours quelque chose a ce quelle i -

566

The musical score is arranged in a system of 14 staves. The top five staves are for instruments: Flute (1), Clarinet (2), Oboe (3), Bassoon (4), and Trumpet (5). The next three staves are for strings: Violin I (6), Violin II (7), and Viola (8). The bottom four staves are for voices: Soprano (9), Alto (10), Tenor (11), and Bass (12). The lyrics are written below the vocal staves.

gnore un moment un moment oui l'on y va un moment un moment
 venés donc venés donc venés donc venés

ment oui l'on y va

donc!

Lopes Entre Seul.

Bon c'est ici le rendez vous c'est donc le

Violini Soli

eh mais! pour des gens comme nous pourquoi à ce lieu du rendés
 lieu du rendés vous

vous *Alleg.* c'est donc pour quelque grande af-
 Madame Barbe en grand courroux assemble la famille Entière

Duchamp

- faire
 oh vous saurés pour quelle af-faire vous sau-rés pour quelle affaire arrivés
 tutti
 cres

Dilham

Musical score for page 31, featuring multiple staves with vocal lines and piano accompaniment. The score includes lyrics such as "arrivés tous arrivés tous" and "me voi".

The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of several systems of staves. The top system includes five vocal staves and a piano accompaniment staff. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and rests, with dynamic markings such as *p* and *pizz:*.

The lyrics are:

arrivés tous arrivés tous
 tous arrivés tous
 me voi

Additional markings include "Nugnés 1." and "p c B^o pizz:".

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

Bass

arco

p

Vasco 4.

me voi - la

me voi - la

della Spada 3.

me voi - la

- la

arco crescendo

me voi - la nous le te
 que di - tes
 que
 que
 me voi la! nous le te

Iago 5.

Torres 6.

The musical score consists of 14 staves. The top five staves are instrumental accompaniment. The sixth staff is a bass line with double bar lines. The seventh staff is a vocal line with the handwritten word *alleg.* and the lyrics "qui tenés vous". The eighth and ninth staves are vocal lines with lyrics: "- nous nous le te - nous mes chers a - mis nous vous te - nous nous les te - vous qui tenés vous mes chers a - mis que di - tes vous que di - tes". The tenth and eleventh staves are vocal lines with lyrics: "qui te - nés vous que di - tes". The twelfth and thirteenth staves are vocal lines with lyrics: "- nous nous le te - nous mes chers a - mis nous vous te - nous nous les te -". The fourteenth staff is an instrumental accompaniment.

Chacun de l'un a l'autre

Madame

- nous nous les te - nons oui mes a - mis nous vous appren - drons.....

vous qui tenés vous mes chers a - mis qui te - - nés vous?

vous qui tenés vous mes chers a - mis ap - - pre - nés nous

- nous nous les te - nons oui mes a - mis nous vous appren - - drons.....

The musical score is arranged in a system of 14 staves. The top two staves are empty. The third staff is the vocal line, starting with a piano (*p*) dynamic and the instruction *pizzi:*. It contains the lyrics: "Barbe! Madame Barbe! Madame Barbe! Madame Barbe!". The fourth staff is the piano accompaniment, featuring chords and rests, with a *p* dynamic. The fifth staff is another vocal line with lyrics: "Madame Barbe!". The sixth staff is piano accompaniment with triplets and a *p* dynamic. The seventh staff is a vocal line with lyrics: "Madame Barbe!". The eighth staff is piano accompaniment with triplets and a *p* dynamic. The ninth staff is a vocal line with lyrics: "Madame Barbe!". The tenth staff is piano accompaniment with triplets and a *p* dynamic. The eleventh staff is a vocal line with lyrics: "Madame Barbe!". The twelfth staff is piano accompaniment with triplets and a *p* dynamic. The thirteenth staff is a vocal line with lyrics: "Madame Barbe!". The fourteenth staff is piano accompaniment with triplets and a *p* dynamic.

Violin I: *p*

Violin II: *pp* arco

Viola: *fp*

Violoncello: *fp*

Contrabasso: *fp*

Vocal parts: parlés parlés nous écou - lence Silence Silence Silence Si-lence Silence Silence

tons expliqués vous nous écou - tons

voules vous bien vous taire? voulés vous bien vous

- tons expliqués vous nous é - cou - tons

Col V. 1º

Oboi tacet

Clarinetti.

dites nous donc pour quelle af - faire ain - si l'on nous fait accou -
tai - re paix

556

The musical score consists of ten staves. The top two staves are for a string instrument (likely violin or flute), with the second staff containing several double bar lines. The third staff is for a woodwind instrument (likely flute or clarinet). The fourth and fifth staves are for a keyboard instrument (likely harpsichord or piano). The sixth staff is for a bass instrument (likely cello or double bass). The seventh and eighth staves are for a voice part, with lyrics written below the notes. The ninth and tenth staves are for a bass instrument (likely cello or double bass). The lyrics are: "rir dites le donc", "par ma voix l'on vous or-donne tout aujourd'hui de vous biendiver-", "dites le donc", and "dites le donc".

qui c'est la l'ordre qu'on nous donne en véri té

tir qui c'est la l'ordre qu'on nous donne en véri -

qui c'est la l'ordre qu'on nous donne en véri té

qui c'est la l'ordre qu'on nous donne en véri -

This musical score is for a choral piece in G major and 2/4 time. It features a variety of instruments and voices. The top five staves are for string instruments: Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabasso. The bottom six staves are for voices: Soprano, Alto, Tenor I, Tenor II, Bass I, and Bass II. The lyrics are: "que de bon-té que de bon-té. que de bon-té. que de bon-té." The score includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *p* (piano), and a *Solo* marking for the Soprano part. The page number 566 is printed at the bottom center.

All^o molto

43

The musical score consists of the following parts and markings:

- Violin I:** Treble clef, 2/4 time, starting with a rest.
- Violin II:** Treble clef, 2/4 time, starting with a rest.
- Viola:** Treble clef, 2/4 time, starting with a rest.
- Violoncello:** Treble clef, 2/4 time, starting with a rest.
- Bass:** Bass clef, 2/4 time, starting with a rest.
- Conductor's part:** Bass clef, 2/4 time, containing six double bar lines.
- Lyrics:** *En ces lieux puisqu'on nous or-donne au-jour-d'hui de nous diver-*
- Dynamic markings:** *pp* (pianissimo) is used in the first four staves. *p* (piano) is used in the vocal line and the remaining string parts.
- Performance instruction:** *pizz.* (pizzicato) is written at the bottom left.
- Final instruction:** *les Bassons avec la Basse jusqu'a la fin.* (The Bassoons with the Bass until the end.)

Floretta
a l'ins-tant a l'ordre qu'on donne mes a-mis il faut obé-

Barba
tir a

Nuno

Lopes

Vascos

Iago

Spada

Torres

Nugnes

ff

ff

ff

ff

ff

ir mais Barbe a quel sujet ne saurait - on l'ap - prendre

vous saurés le pro -

vous saurés le pro -

ffarco

Musical score for a piece, likely a vocal and piano setting. The score consists of multiple staves. The top staves are for the piano accompaniment, and the lower staves are for the vocal lines. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The lyrics are:

quel plai - sir ah quel doux plai - sir
 jet et vous allez l'en tendre quel plai - sir ah quel doux plai - sir

Dynamics include *p*, *pp*, and *pizzi.*

nous al - lons bien nous diver - tir de grace expliqués vous de
 nous al - lons bien nous diver - tir

arco

grace apprenés nous
bien-tôt vous le sau-rés bien-tôt vous l'ap-pren-drés

bientôt vous le sau-rés bientôt vous l'ap-pren-drés

The musical score is written on 18 staves. The top five staves are for piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and two additional staves. The bottom seven staves are for vocal parts, including a grand staff (treble and bass clefs) and two additional staves. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The lyrics are in French and appear in the vocal staves. A dynamic marking 'p' is visible in the fourth staff.

- tir d'a - bord il faut puisque l'on nous l'ordonne a l'ordre qu'on nous
oui d'a

tir d'abord il faut il faut
tir d'abord

566

donne il faut il faut obé - ir d'a bord il faut puisque l'on nous l'or
 bord il faut obé - ir
 ir d'abord il faut il faut

The musical score consists of 15 staves. The top three staves are for vocal parts (Soprano, Alto, Tenor) and the bottom three are for bass parts. The middle nine staves are for keyboard accompaniment. The music is in a major key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The lyrics are written below the vocal staves.

Musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score consists of 15 staves. The top three staves are for the vocal line, with lyrics in French. The remaining staves are for the instrumental accompaniment, including a keyboard part and a bass line. The music is in a major key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. Dynamics include piano (p) and forte (f).

Lyrics:
 donne a l'ordre qu'on nous donne il faut il faut obé - ir puisque Madame i-ci l'or
 lui da - - - - - bord il faut obé -

A musical score for a vocal piece, likely a French song. The score is written on 15 staves. The top three staves (treble clef) contain the vocal line, with the first staff showing a melodic line and the second and third staves showing accompaniment. The next two staves (alto clef) contain the vocal line, with the first staff showing a melodic line and the second staff showing accompaniment. The bottom six staves (bass clef) contain the vocal line, with the first staff showing a melodic line and the second through sixth staves showing accompaniment. The lyrics are written below the vocal lines. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are: "ah quel plaisir nous allons bien nous divertir nous allons".

A musical score for a multi-instrument ensemble, likely a string quartet or similar, with vocal lines. The score is written on 15 staves. The top five staves are for string instruments (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabasso), and the bottom ten staves are for vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, and Bass). The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The vocal lines include the lyrics "bien nous diver- tir." The score features various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings.

SPADA

Ah! ça, vous allés nous apprendre pour quel objet nous avons rendés vous dans cette brillante maison?

NUGNES

Vous êtes ici chez vous.... pour le moment.

SPADA

Comment chez nous dans la maison du Seigneur D. Gusman d'Alcantaras, grand d'Espagne et l'un des premiers Seigneurs de la province?

LOPES en riant

Quel fortune! est-ce un héritage!

BARBINA

Paix! mes amis, paix! voyons d'abord si toute la famille est ici. Nugnés, l'intendant du Seigneur D. Gusman, notre parent comme notre ami. Della Spada fora, le maître en fait d'armes.

SPADA

Le plus recommandable de toute la Catalogne, contre qui faut il?.... ah! ah! ah!

BARBINA

Calmés vous, il ne sagit pas encore d'affaire d'honneur

SPADA

Je suis prêt!

BARBINA

Lopez l'écrivain public..... Floretta, ma nièce la jeune couturiere. c'est bien!.... et moi dona Barbina, sans me flater la lingère la plus distinguée de toute la ville.

SPADA

Qui la lingère la plus considérable

BARBINA

Enfin, Vascos, Jago, Torres, le tailleur, le tapissier, le serrurier, tous les Artistes employés par Nugnés pour le service de D. Gusman: en un mot toute la famille.

SPADA

Il ne manque ici que Julio le peintre en Batiment.

BARBINA

Il ne va pas tarder: en l'attendant, le Seigneur Nugnés homme d'esprit et qui parle bien, va vous mettre au fait du motif pour le quel on vous rassemble: Vous avés la parole Seigneur Nugnés

TOUS

Parlés Seigneur Nugnés

NUGNES

Attention! vous saurés que D. Gusman, qui m'honore de son Estime, ma chargé de reunir ici un petit nombre d'amis choisis spirituels aimables enfin capa-

bles de représenter dignement dans la maison, et je suis trop heureux d'avoir pu les trouver dans ma famille.

TOUS

C'est honnête.

NUGNES

Il vous laisse pour toute la journée, la jouissance des appartemens, de la cour, des scelliers, de l'office.....

TOUS

C'est bon.

NUGNES

En un mot de la maison entière, à condition que vous m'aiderez à jouer quelque bon tour à deux aventuriers qui veulent s'introduire chez lui sous des noms supposés pour lui demander en mariage sa fille et sa nièce.

TOUS

Disposez de nous!

NUGNES

D. Gusman instruit à temps de leurs projets, m'a chargé de les recevoir à sa place, il est parti pour une de ses terres avec sa fille et sa nièce; il me donne carte blanche et nous permet de nous en amuser comme nous l'entendrons.

TOUS

A merveille.

NUGNES

En conséquence c'est moi qui suis

ici le seigneur D. Gusman, maître de cet hôtel, et vous êtes encore mes parens mes amis, une société.

TOUS

Bravo! la maison est à nous!

SPADA

Mais pour tirer parti de l'aventure, il faudrait connaître un peu nos deux fripons, savoir ce qu'ils sont?

NUGNES

Vous le saurez, j'ai chargé Julio, Garçon intelligent, d'aller faire quelques recherches sur leur compte: il est parti pour les féliciter sur leur arrivée dans ce pays, il ne peut tarder..... le voici!

TOUS

Le voici!

SCENE 5^{me}

LES MÊMES, JULIO

JULIO

Oh! vous ne savez pas; je les connais; ils me connaissent.

NUGNES

Diab!e!

JULIO

Rien n'est perdu, je leur ai dit sur le champ que j'avais fait fortune aussi de mon côté, que je m'étois introduit près de D. Gusman sous le nom de D. Torribias, je les ai contrariés de

point me trahir; ils me l'ont promis à condition que je les seconderais de mon mieux auprès de lui je les ai pressés de se présenter et sans doute ils ne vont pas tarder.

NUGNES

Fort bien! et qui sont ils donc?

JULIO

L'un est un certain fripon, nommé Picaros, ancien barbier chirurgien, chevalier d'industrie, que j'ai connu jadis à Tolède, ou il se distinguait par toutes sortes de friponneries!

TOUS

L'autre?

JULIO

Je vous le donne en mille à deviner!

TOUS

Quel est il donc?

JULIO

Vous avés entendu parler de ce petit cousin éloigné, nommé Diego, que peu d'entre nous connoissent.

FLORETTA

Excepté moi, qui l'aimais tant!

JULIO

Il était jadis à Valladolid.

SPADA

Petit garçon de Boutique chez un petit mercier.

FLORETTA

C'est dans cette ville qu'il devint amoureux de moi.

JULIO

Vous savés qu'il partit pour l'Inde il y a quelques années, pour aller y chercher fortune, chose qui lui manquait dans ce pays. eh! bien, ce Diégo, c'est le digne compagnon du Seigneur Picaros.

TOUS

Le petit cousin!

JULIO

Lui même!

FLORETTA

O Ciel! il devait m'épouser à son retour!

JULIO

Il-y pense bien maintenant, ainsi qu'au reste de la famille dont il rougirait sans doute à présent qu'il est riche.

SPADA

C'est pourtant nous qui lui fimes parvenir de nos Economies, ce qu'il lui fallait pour sa pacotille.

TOUS

L'ingrat!

JULIO

Ces messieurs se sont associés en partant pour l'Inde; ils ont fait je ne sais comment, une fortune assés brillante. sur

le point de revenir, ce coquin de Picaros apprend que deux Seigneurs Espagnols, de marque et de nom viennent de périr dans un naufrage, (dont le faux bruit est en effet venu jusqu'ici) Le hazard fait tomber une partie de leurs papiers entre ses mains; il y voit que les Seigneurs D. Belflor et D. Alvares, partis très jeune d'Espagne, et absens depuis 15 ans, reviennent des Indes pour epouser la fille et la nièce de D. Gusman en vertu d'un arrangement de famille. en consequence mon coquin de Picaros decide Diégo a revenir en Espagne se presenter a leur place. ils font courir le bruit que les deux Seigneurs, que l'on a crus perdus, ont échappé au naufrage, (Ce qui se trouve vrai sans qu'ils s'en doutent) et ils viennent tous deux effrontement reclamer l'honneur et les avantages de cette double alliance.

TOUS

Se peut il!

FLORETTA

Je n'en reviens pas! ce Diégo qui étoit si bon, si simple, qui n'aimait que moi dans le monde, a ce qu'il disait.

TOUS

Le joli parent

NUGNES

Voici l'occasion de les traiter

comme ils le meritent et de leur donner une bonne leçon.

LOPEZ

Il faut en profiter, mais si le cousin va se douter?

JULIO

Impossible! depuis son depart il n'a pu savoir que le hazard nous a tous rassemblés dans cette ville, il ne nous a jamais vus.

SPADA

Par conséquent il ne nous reconnaitra pas

NUGNES

Mademoiselle Floretta, son ancienne amie aura soin seulement de ne point se montrer.

FLORETTA

Et pourquoi donc Ça?

JULIO

Du reste, d'après ce que j'ai pu remarquer, il me parait que le cousin est encore un honnête Garçon que de mauvais conseils ont égaré; que son camarade Picaros le vole, le dépouille et va le rendre victime de sa friponnerie, si l'on pouvait corriger Diégo le debarrasser d'un faux ami qui le trompe et finir heintôt par le ruiner.....

TOUS

Ce serait bien vu! comment ferons nous?

NUGNES

Voici mon plan.

SPADA

Voyons le plan.

NUGNES

Mais non..... je vous en ferai part pendant que vous vous habillerez. Suivés moi tous et songés que c'est une Comédie que vous allés jouer.

TOUS

Allons nous préparer. ils Sortent.

SCENE 6^{me}

FLORETTA, NUGNES

FLORETTA

Ecoutez donc Monsieur Nugnés; pour-quoi ne me montrerais-je pas?... il ne sait pas que j'ai quittée Vailladolid; et la petite maison de mon pere pour venir m'établir dans ce pays. Je suis bien grandie, bien changée depuis quatre ans quil ne ma vüe. d'ailleurs quand on fait fortune vous savés bien qu'on ne reconaît plus personne, c'est la regle.

NUGNES

Mais êtes vous sure de ne point vous trahir à la vüe d'un amant?

FLORETTA

Oh! que oui, je suis sure que...ne

vous embarasses pas, vous verres.

NUGNES

Eh bien! vous serés des notre: je vous dirai ce que vous aurés a faire.

FLORETTA

Que je suis contente! oh! si je puis.....

NUGNES

Il vous aimait donc bien avant son départ?

FLORETTA

Sans doute, il m'aimait, me le disait, me le jurait du moins. je consentais a l'Epouser alors quoi que je fusse riche et quil n'eut rien: maintenant je suis pauvre en comparaison de lui, et l'ingrat ne pense plus à moi. les voilà bien ces hommes! oh! si jamais j'en aime un seul à présent.....

NUGNES

Bah! Bah! vous allés peut être regagner son cœur, devenir à votre tour une dame d'importance. - ils Sort.

SCENE 7^{me}

FLORETTA

Il se moque de moi Monsieur Nugnés, quand on est devenu riche on n'epouse pas comme cela les pauvres filles qui n'ont rien: C'est bien triste toujours; car enfin.

En Sol et avec Orgue

Cet Air se transpose en Sol quand on le juge à propos. 61

Allegretto un poco Presto

Corni in Fa.

Flauti. *p*

Viol. 1^o *p*

Viol. 2^o *p* *F* *unis*

Violes.

Fagotti. *p* *col B.* **||** **||** **||**

Floretta.

Basso. *p* *F*

*en Fa et
en Sol
avec Orgue*

Fil - le qui de - si - re qui longtems sou - pi - re

566

lan - - - guit dans la dou - leur Et comme u - - ne Rose a - vant d'être é -

clo - se bien - - tôt perd sa frai - cheur sous de beaux ha -

bits il pourra me croire u - ne grande dame Mais sachant qui je

Detailed description: This system contains the first eight measures of the piece. It features a vocal line in the lower staff and piano accompaniment in the upper staves. The piano part includes a bass line with repeated double bar lines and a treble line with various melodic and harmonic figures. Dynamics markings 'rff' and 'p' are present.

suis voudra t-il de moi pour sa fem - - me ah! c'est fa - cheux! que je le

Detailed description: This system contains the next eight measures. The vocal line continues with the lyrics 'suis voudra t-il de moi pour sa fem - - me ah! c'est fa - cheux! que je le'. The piano accompaniment continues with similar patterns to the first system, including repeated double bar lines in the bass line and melodic lines in the treble. Dynamics markings 'rff' and 'p' are also present.

This system contains the first eight measures of the piece. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The lyrics are:

sens et quoiqu'on soit un peu gen-til-le si l'on n'en res-te pas moins

This system contains the next eight measures. It includes dynamic markings such as *rf* (ritardando forte) and *p* (piano). The lyrics are:

fil-le on se re-dit de tems en tems fil-le qui de-sire et qui longtems sou-

Musical score for the first system. It consists of a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes staves for the right hand (treble clef) and left hand (bass clef). The vocal line is in a single staff with a treble clef. The lyrics are: "pi-re lan-guit dans la dou-leur Et comme u-ne Rose a-vant d'être é-".

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The piano part includes staves for the right hand (treble clef) and left hand (bass clef). The vocal line is in a single staff with a treble clef. The lyrics are: "cló-se bien-tôt perd sa frai-cheur gentille orphe-".

line a la mi-ne fi--ne aux traits doux et piquants sans beaucoup d'a

Detailed description: This system contains the first eight measures of the piece. It features a vocal line in the lower staff and piano accompaniment in the upper staves. The piano part includes a treble clef with a key signature of one flat and a bass clef with a key signature of two flats. The vocal line begins with the lyrics 'line a la mi-ne fi--ne aux traits doux et piquants sans beaucoup d'a'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and a treble line with sixteenth-note patterns.

-dresse fi-xe les a-mants on peut on peut l'ai-mer l'ai--mer

Detailed description: This system contains the next eight measures of the piece. The vocal line continues with the lyrics '-dresse fi-xe les a-mants on peut on peut l'ai-mer l'ai--mer'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some dynamic markings such as 'p' and 'rF'.

avec y-vresse mais l'é-pou-ser elle soupire c'est dif-fé-rent en fait d'hy-

p *F* *p* *F* *p*

H H H H H

-men a pré-sent le cœur l'a-mour et la ten-dresse ne se comp

H H H H H H H

on Parle

on Parle

car enfin

- tent qu'a - pres l'argent et c'est bien tris - te ce - - pen - dant fil -

Detailed description: This system contains the first six staves of a musical score. It includes a vocal line with lyrics, a piano accompaniment, and a bass line. The lyrics are: "on Parle", "on Parle", "car enfin", and "- tent qu'a - pres l'argent et c'est bien tris - te ce - - pen - dant fil -". There are dynamic markings like *ff* and *f* throughout the system.

le qui de - sire et qui longtems sou - pi - - re lan - - guit dans la dou -

Detailed description: This system contains the second six staves of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "le qui de - sire et qui longtems sou - pi - - re lan - - guit dans la dou -". There are dynamic markings like *p* and *ff* throughout the system.

leur et comme u - ne rose a - vant d'être é - clo - se bien - - tôt perd sa frai -

cheur orphe - li - ne gen - til - le et sans beaucoup d'a -

Handwritten scribbles and markings at the bottom left of the page.

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a harpsichord-like texture with repeated eighth-note patterns. The vocal line has lyrics: "dresse avec des traits pi - quants peut fi - xer les amants on peut l'ai -".

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a more melodic line with some rests. The vocal line has lyrics: "mer a - vec y - vres - - se ! on peut l'ai - mer a - vec y -".

- vres - se mais l'é - pou - ser c'est bien dif - fé - rent on peut l'ai - mer a -

- vec y - vres - se mais l'é - pou - ser c'est bien dif - fé - rent oh! c'est

This system contains the first six staves of music. The top two staves are vocal parts in treble clef. The next two staves are piano accompaniment in treble clef, featuring a prominent sixteenth-note pattern. The fifth staff is piano accompaniment in bass clef. The sixth staff is the vocal line with lyrics: "bien dif-fé-rent oh! c'est bien dif-fé-rent". The system concludes with a fermata over the final note.

This system contains the next six staves of music. The vocal lines continue with lyrics: "bien dif-fe-rent Ah bien dif-". The piano accompaniment includes a section marked "Lent ad libitum" with a fermata over the vocal line. The system ends with a fermata over the final note.

The first system of music consists of ten staves. The top two staves are vocal parts in treble clef. The next two staves are piano accompaniment in treble clef, featuring dense sixteenth-note passages. The fifth staff is piano accompaniment in alto clef. The sixth staff is a bass line in bass clef, marked with double bar lines. The seventh staff is a vocal line in alto clef with the lyrics: "fe rent bien dif fe rent bien dif fe rent." The eighth staff is a bass line in bass clef. The system concludes with a double bar line.

The second system of music consists of ten staves. The top two staves are vocal parts in treble clef. The next two staves are piano accompaniment in treble clef. The fifth staff is piano accompaniment in alto clef. The sixth staff is a bass line in bass clef, marked with double bar lines. The seventh staff is a vocal line in alto clef. The eighth staff is a bass line in bass clef. The system concludes with a double bar line.

DIEGO en dehors

Oh! Eh! oh! eh!

FLORETTA

On vient de ce côté... C'est lui! sans doute; je sens redoubler ma colère! je crois pourtant que je l'aime encore: mais c'est égal; allons nous disposer de notre mieux et tachons de le faire bien enrager, puisqu'il s'avise de venir ici pour épouser une autre que moi. elle sort

SCENE 8^{me}

PICAROS, DIEGO, Un valet d'Ecurie.

PICAROS

Oh! eh! oh! eh! Valets? Laquais? pas un valet pour nous recevoir. mais c'est ici le Sallon a ce que je crois?

DIEGO

Il est fort joli le Salon.

PICAROS

Eh bien! quelqu'un?... hola?

LE VALET entrant.

Me voila.

PICAROS durement.

Allons donc M^r.

DIEGO

Approchés, mon ami.

PICAROS

Ou. Sont donc les maitres de la maison?

LE VALET

Ils sont dans ce moment à leur

toilette veuillez bien les attendre ici.

PICAROS

C'est bon! annonce toujours les Seigneurs D. Belflors et D. Alvares.

LE VALET

J'y cours! Messieurs, ne vous impatientés pas.

PICAROS

Va!

SCENE 9^{me}

PICAROS, DIEGO

PICAROS

Enfin mon ami, nous y voila!

DIEGO

Oui, nous y voila! je ne cache pas que la peur commence à me prendre.

PICAROS

Comment la peur?

DIEGO

Mais si l'on alloit découvrir la vérité?

PICAROS

Impossible! on ne peut rien Soupçonner. vois la lettre qu'on nous écrit. pour nous engager a nous présenter au plutot: quelles expressions! qu'elle politesse! quel style!

DIEGO

Oui, j'ai été assés content du style. il est assés soigné.

PICAROS

On veut que la noce se fasse des

aujourd'hui ; comment Diab!e aurait on le tems de nous reconnaître ?

DIEGO

Oui ; mais si l'on allait apres la noce ?

PICAROS

Eh ! morbleu ! la dot ne sera t-elle pas touchée ? le mariage achevé , tout sera fini que nous importe ? allons du front , du cœur ; mettons la dernière main à nos travaux : nous avons de l'argent , ils nous manque de grands noms , je t'en donne un Superbe !

DIEGO

D. Belflor ! oui , c'est un joli nom .

PICAROS

J'en trouve un qui n'est pas moins beau : tu n'avais pour parens que de pauvres diables d'artisans , je te donne une famille illustre : je double par cette alliance , notre fortune , notre crédit et je ne désespère pas de te faire quelque jour grand'croix de la Calatrava .

DIEGO

De la gala comme tu voudras . cependant je crains toujours

PICAROS

Que peux tu craindre avec moi ? ne t'ai-je pas toujours bien conduit ? nos Spéculations n'ont elles pas été adroites , ingénieuses ?

DIEGO

Oui ingénieuses pour toi ; car enfin tu n'avais rien quand nous sommes partis .

PICAROS

Ah ! je n'avais rien ! et ma pacotille donc ?

DIEGO

Elle était jolie ta pacotille ; une petite Caisse de pierres a fusil , dont tu n'as pas tiré dix piastres .

PICAROS

Et mon industrie ?

DIEGO

Oui , ton industrie : cependant si nos affaires ont un peu marché c'est grace a ma pacotille de rubans et de chapeaux .

PICAROS

Bah ! tu ne pouvais pas compter sur un grand bénéfice eh bien ! nous mettons en commun ton argent , mon esprit , je fais valoir , j'achette , je trafique , et bientôt je te fais avoir un grand vaisseau chargé de mousseline , de canele , de muscade .

DIEGO

Oui , je le sais bien , pour 50,000 écus de muscade ; mais ce n'est plus à moi qu'elle appartient la muscade .

PICAROS

A toi, à moi, entre amis, n'est ce pas toujours la même chose?

DIEGO

Alors, pourquoi m'as tu fais faire un écrit par lequel je te reconnais le seul propriétaire de la Cargaison.

PICAROS

C'est vrai, tu m'as fait l'écrit, je l'ai lu: mais ne sommes nous pas convenus qu'au moment de nous marier, il fallait que chacun ait son bien Separément?

DIEGO

C'est juste.

PICAROS

Enconséquence je fais le partage le plus avantageux.....

DIEGO

Oui, pour toi.

PICAROS

Du tout, tu me cèdes il est vrai ta part de la cargaison, mais tu me la cèdes moyennant une somme de 50,000^u comptant que je te promets: c'est quelque chose.

DIEGO

Oui, quand on les tient, mais pourquoi l'acte ne parle t-il pas des 50,000^u.

PICAROS

Cela se donne de la main à la main.

DIEGO

Eh bien! donne donc?

PICAROS

C'est comme si tu les avais.

DIEGO

Je n'entendrai jamais ça.

PICAROS

C'est que tu n'entends pas les affaires.

DIEGO

C'est que tu les entends trop bien toi?

PICAROS

Laisse moi donc tranquille avec ta muscade.

DIEGO

Il faut pourtant bien que tu me rende en argent ou en nature: car je n'aurai plus rien.

PICAROS

Tiens je vais te prouver le contraire, car envérité....., écoute raisonne et calcule..... D. Gasman possède une fille jeune et riche, qui doit avoir bien plus de 100,000 en mariage. Julio nous la dit, n'est il pas vrai?

DIEGO

Je le sais!

PICAROS

Eh bien! je te la donne; donc, c'est comme si je te donnais 100,000^u et c'est pour toi cent pour cent de Bénéfice: ainsi je garde ton écrit

et je te tiens quitte des 50,000^l que tu me devrois à la rigueur.

DIEGO

La Spéculation est bien si je touche la dot : cependant quoi que le mariage que tu prétens me faire faire soit bien beau je regretterai toujours.....

PICAROS

Vas tu me parler encore de cette petite Cousine que tu adorais avant d'être riche ? à quoi bon y penser ? ne t'ai je pas dit que j'avais pris des informations et quelle s'était mariée pendant ton absence ?....

DIEGO

C'est là ce qui me fait le plus de peine ! l'ingrate !.....tiens de depot, je veux bien que tu fasse de moi tout ce que tu fais faire à un grand Seigneur. Cependant tu auras bien de la peine à faire de moi un homme comme il faut.

PICAROS

Et bien ! quand tu ferais par ci par là quelques petites fautes, tout le monde est il en état de les relever : crains tu de passer pour un sot ? allons, me bleu ? de la noblesse dans l'ame.

DIEGO

Sois tranquille, je saurai t'imiter en tout.

PICAROS

Non, c'est qu'au lieu de cela, je t'ai

vu sur le point de me trahir : tu te ranges quand on passe, tu te tais quand on parle, tu es poli avec tout le monde ; tu n'as pas plus l'air d'un homme bien élevé....

DIEGO

Que Diabes aussi tu me Sermones toujours comme si je ne commençais pas à me former.

SCENE 10^{me}

Les mêmes, JULIO

PICAROS

Ah ! voila Julio.

JULIO

Songés bien à m'appeller D. Torribias ?

DIEGO

C'est bon oui, torri... torri... ne crains rien.

PICAROS

Vous as tu annoncés ?

JULIO

Sur le champs ! votre affaire est bonne ; on m'envoie pour savoir si vous etes arrivés.

PICAROS

On est donc bien empressé ?

JULIO

Vous ne vous figurés pas tout le plaisir que l'on se promet ici de votre présence.

PICAROS

On ne soupçonne rien

JULIO

Du tout. Mais n'allés pas me compromettre. (a Picaros) bonne contenance au moins?

PICAROS

Sois tranquille, je suis solide!

DIEGO

Oh! oui, il est solide

JULIO

Vos petites discussions d'intérêts

sont elles terminées?

PICAROS

Oui, oui, c'est arrangé

DIEGO

Oui, arrangé d'une jolie maniere! il garde tout et je n'ai rien.

PICAROS.

Ne l'écoute pas. je lui fais épouser aujourd'hui la demoiselle de la maison cela termine tout.

TRIO

All.^o Vivace.

Corni in La.

Oboi.

Viol. 1^o

Viol. 2^o col 1^o

Viole. col B^o

Fagotti. col B^o

Julio. Récit.
C'est clair! Et tu n'as rien à dire si la chose s'arrange ain

Diego.

Picaros.

Basso.

566

si!

C'est clair. Et pourtant je de-sire encor plusclairement y voir danstout ee

All.^o All.^o mod.^{to}

col 1.^o col B.^o col B.^o col B.^o

All.^o mod.^{to} un peu d'ironie.

Mes - sieurs mes --

ci he bien!

ici va t-on enfin se Ren - dre

516

- sieurs i - ci bientôt on va se rendre chacun se range a son de
 hé bien! hé bien hé

voir chacun se range a son de-voir et si l'on vous l'on vous
 bien par - - - lés par - - - lés hé bien par - lés par -

a fait at-tendre c'e--tait pour mieux vous re-ce-voir pour mieux
 les parlés en-fin pour
 - les parlés en--fin

vous rece-voir pour mieux vous rece-voir
 mieux nous re ce-voir pour mieux nous rece-voir
 mais peins nous

col 1^o //
col B^o //

Musical score for the first system. It features a vocal line in the upper part and piano accompaniment in the lower part. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The vocal line begins with the lyrics "Elles se-". The piano accompaniment includes chords and rhythmic patterns, with dynamic markings such as *fp* and *p*.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The vocal line includes the lyrics "donc nos Préten - du - es pour é - vi - ter tout embar - ras" and " - ront bientôt con - nu - es la demoi - selle a mille ap - pas la jeune". The piano accompaniment features a prominent melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

veuve est encor belle on prétend même qu'autre fois Al-vares soumis a ses

loix dès quatorze ans brulait pour El-le tu dois en paraître amou-
à Alvarès

reux et l'on ne t'en croi---ra que mieux à part
 tu dois en paraître amou-reux c'est trop heureux c'est trop heureux il à rai-
 je vais encor être amou-reux c'est

cachons cachons leur bien la vé--ri-té cachons
 son en ve-ri--té allons al-lons de la fi--nesse ti-

cachons cachons la vé-ri-té notre succès bientôt
 - rons par-ti de tout avec a-dresse notre succès bien-
 - rons par-ti de tout avec a-dresse notre succès bien-

est assu-re est as-su-
 -tot est assu-re ti-rons par-ti de tout a-vec a-dres-
 -tot est assu-re est as-su-

col B^o // // //

- ré cachons cachons cachons la vé-ri-té notre succès
 - se tirons par-ti de tout avec adresse notre suc-
 - ré tirons

fp
fp
fp
fp
fp

bientôt est assu--ré est
 - ces bientôt est assu--ré est
 ti--rons par-ti de tout a--vec a-

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The key signature is G major (one sharp). The score includes vocal lines with lyrics and piano accompaniment with chords and melodic lines.

Lyrics:
 as - su - re est as - su - re est as - su -
 as - su - re a - vec a - - dres - - se est as - su -
 dres - - se est as - su - re a - vec a - - dres - -

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The key signature remains G major. The score includes vocal lines with lyrics and piano accompaniment with chords and melodic lines.

Lyrics:
 - re notre suc - cès est as - su - re de ce lo - - gis j'ai dit au
 - re
 - se

Performance markings: *col B^o*, *H*, *mfp*, *566*, *mfp*

This system contains the first four measures of the musical score. The vocal line (soprano) begins with the lyrics "maître que j'avais su vous recon- naitre". The piano accompaniment features a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The bass clef part consists of a simple bass line. Dynamic markings include *fp* (fortissimo piano) and *ff* (fortissimo).

This system contains the next four measures of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "du lo- gis il a dit au dom Al- va- res maître et dom Bel- qu'il avait su nous recon- naitre dom Alvares". The piano accompaniment continues with similar textures, including a treble clef with two sharps and a bass clef with a simple bass line. Dynamic markings include *fp* and *ff*. The page number "566" is visible at the bottom of the system.

et dom Bel flor
 flor
 pour toi nous pourrions bien en-cor ce que tu fais pour nous le

col B^o H H H

FP FP

Non cela n'est pas necessaire u-niquement songeons a vous oh! je le di-
 faire

H H H

H H H

FP

col B^o // // // //

-rai le soutien - drai oui je le di - rai le soutien - drai ah je le di - rai je le di -
 fort bien fort bien très bien très bien dom
 fort

-rai je soutien - drai je soutiendrai que c'est bien vous que c'est bien vous à part
 Al - - va - - res et dom Bel - - flor il a rai
 à part

cachons cachons leur bien la vé - ri - té cachons
 - son en vé - ri - té allons al - lons de la fi - nesse ti -

cachons cachons la vé ri té notre succès bientôt est assu -
 - rons par - ti de tout avec a - dresse notre succès bientôt est as - su

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is in G major (one sharp) and 3/8 time. The vocal parts include a soprano line with lyrics: "re ti - rons par - ti de tout a - vec a - dres - - - se", an alto line with lyrics: "est as - su - ré", and a bass line with lyrics: "est as - su - ré ti - rons par -". The piano accompaniment includes a right hand with a complex rhythmic pattern and a left hand with a steady bass line. Dynamics include *fp* and *p*.

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The vocal parts include a soprano line with lyrics: "est as - su - ré", an alto line with lyrics: "est as - su - ré a - - - vec a - - - dres - - - se", and a bass line with lyrics: "est as - su - ré". The piano accompaniment continues with similar textures. Dynamics include *fp* and *p*.

All^o molto

93

col 1^o

est assu--ré al-lons al-lons de l'as--su--rance ca--

est assu--ré al----- il

-dres--se al----- Violon^{le}

Contrebasse

à part

à part

à part

chons leur bien cachons leur bien la veri-te ay--ez ay--

a rai--son il a rai-son en veri-te ay-ons ay--

p

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

col. 1. //

à part

- ez de l'es - pé - rance ca - chons leur bien cachons leur

- ons de l'es - pé - rance il a rai - son il a rai -

à part

à part

p

pp

pp

pp

pp

bien la vé - ri - té notre suc - cès est assu - ré notre suc -

- son en vé - ri - té notre

notre suc - cès est assu - ré

pp

pp 566

- ces notre suc - cès est as - su - - ré al - lons al - - lons ti -
al - lons un peu de
notre suc - cès est as - - - su - - ré al - lons al - lons ti -

- rons par - - ti de tout de tout a - - vec a - - dresse a - -
ruse et de fi - nesse ti - rons par - ti de tout a - vec a - dresse a - -
- rons par - - ti de tout de tout a - - vec a - dresse ils vont tous

F P 566 F

10¹ Solo

- vec a - - - dresse a - - - vec a - - - dresse le

- vec

é - tre dans l'er - reur ils vont tous é - tre dans l'er - reur le tour

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a '10¹ Solo' section in the fifth measure. Dynamics include *f*, *f*^{*p*}, and *f*^{*p*}. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

tour en est le tour en est meil - leur le

en est le tour en est meil - leur le tour

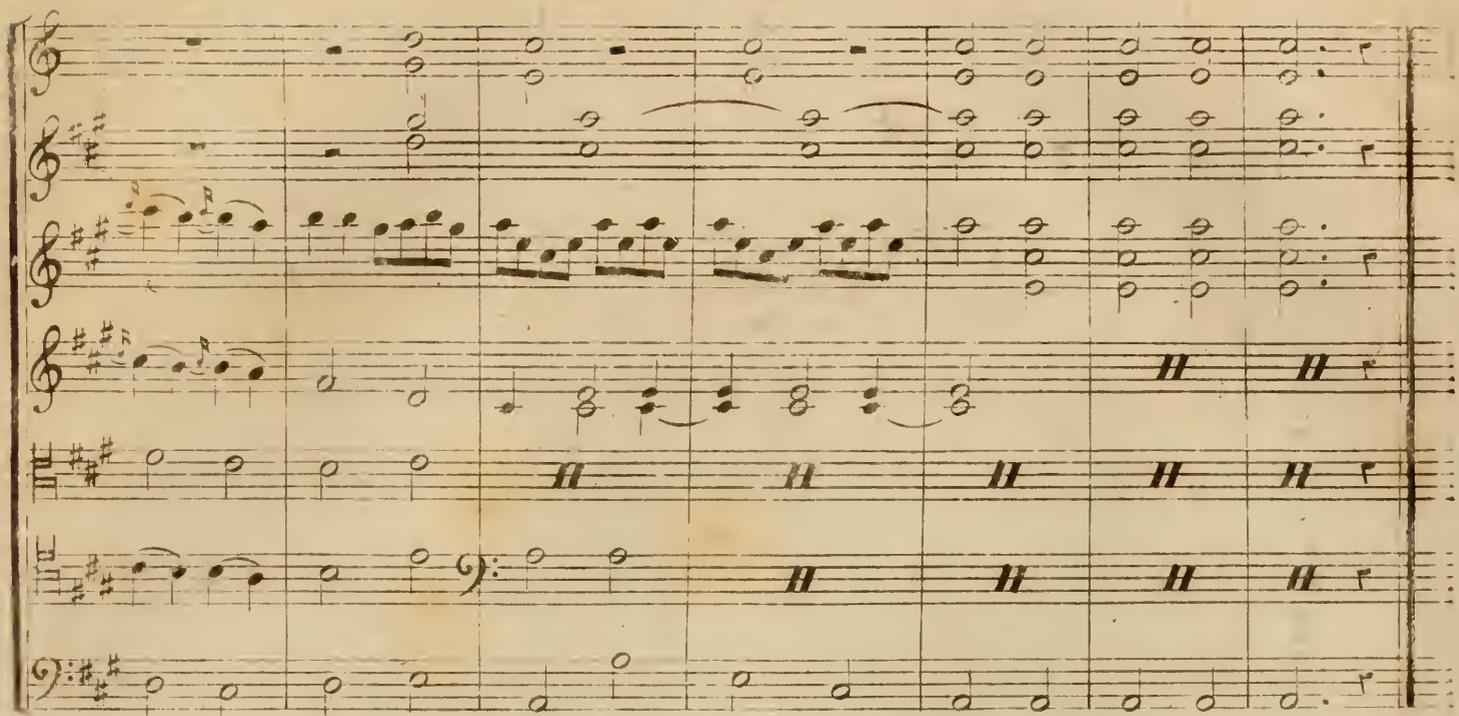
Detailed description: This system contains the next three measures. The piano accompaniment continues with various textures, including chords and moving lines. Dynamics include *f*, *f*^{*p*}, *f*^{*p*}, and *f*^{*p*}. The key signature remains three sharps.

tour en est le tour en est meil - leur en est meil -
leur oui le tour en est meil -
en est le tour en est meil - leur en est meil -

- leur en est meil - leur oui le tour en
- leur
- leur oui le tour en est meilleur

est meil - leur oh oui le tour en est meil - leur en est meil -

- leur.



JULIO

Je cours vous annoncer il sort

SCENE. II.^{me}

DIEGO, PICAROS.

PICAROS

A merveille! il a dit quil nous
avait reconnus: on ne peut avoir le
moindre doute. Allons Seigneur D.
Belflor, allons, mon ami, nos pretendües
vont paraitre; c'est ici quil faut se mon-
trer, plaire eblouir je ne me suis
jamais senti plus entrain, tu va voir les
-renarties, les saillies, les bons mots!

DIEGO

Tu m'enflames, mon ami!. tu vas
me voir aussi...

PICAROS

Pour Dieu, surtout parle le moins
que tu pourras.

DIEGO

Je me retiendrai.

PICAROS

Taches seulement de te presenter
comme

DIEGO

Ne crains rien; je me suis bien
étudié tantot: vois j'entre de la.....
je vais de la.....

PICAROS

C'est bon!. c'est bon! mais te
souviens tu de ce que tu dois dire
a la Belle?

DIEGO

Attends le moment, je te surprendrai.

PICAROS

Voyons. Suppose que je suis la demoielle?

DIEGO

Je me presente et je tui dis
mailemoiselle.....

100
Corni
in Re.

Flauto.

Oboi.

Viol. 1^o.

Viol. 2^o.

Viola.

Fagotti.

Diego.

Picaros.

Bass

All^o Moderato é Risoluto DUO

FF

FF

FF

FF

FF

col B^o H H H H

col B^o H H H H

FF

eh non non non! non mon ami

FF

p

FF

FF

FF

FF

FF

FF

H H H H H H

oui mon ami! oui comme toi!

fais comme moi

FF

p

avec la pointe de l'archet.

pp

pp

pp

II II II

3 3 3 3

tout comme toi oui mon ami tout comme toi oui mon ami tout comme

All.^o mod.^{to}

pp

pizz

pizz

arco

II

All.^o mod.^{to}

toi

en m'ap - pro - chant tout dou - ce - ment je sa - lue avec poli

pizz

avec le salu *p*

arco *pizz*

pizz

Diego salue apres lui

il salue
- tesse je la re - garde fi - ne - ment et je lui - dis avec ten -

arco *pizz*

arco *3* *FF* *Cantabile*

arco *FF* *FF* *FF* *FF* *FF* *FF* *FF* *FF*

FF *FF* *FF* *FF* *FF* *FF* *FF* *FF* *FF* *FF*

FF *FF* *FF* *FF* *FF* *FF* *FF* *FF* *FF* *FF*

arco *3* *FF* *Cantabile*

je ne perds rien *Cantabile*

- dresse observe bien *Ecoute moi je t'en sup - pli - e*

arco *FF*

obj^t ai - mable obj^t char - mant de t'ado - - rer toute la vi - e je fais i -

ah! mon ami parfaitement si je pouvais en dire au -
ci le doux le doux ser - ment

tant prendre surtout le même accent oh! je serais bien sur de plaire
dis comme

laisse moi faire laisse moi faire observe bien
moi tout comme moi je ne perds

il charge un peu jusqu'a l'endroit marqué
 écoute moi je t'en sup- pli- e objet ai- mable objet charmant de t'ado-
 rien

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano or alto clef, and the piano accompaniment is in a bass clef. The music is in a key with two sharps (D major or F# minor) and a common time signature. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a fermata over the word 'rien'.

- rer toute la vie je fais i- ci je fais ici oui je te fais oui je te fais je te fais le ser -

This system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano part has a more active accompaniment with sixteenth notes in the right hand. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a fermata over the word 'ser'.

col B.º // //

ment comment comment ce n'est pas ça ce n'est pas

mais mon ami que dis tu là que dis tu là

p

ça laisse moi laisse moi laisse moi faire laisse moi laisse moi laisse moi

écoute donc écoute donc

p

566

The musical score is for a voice and piano piece. It consists of two systems of staves. The first system includes a vocal line with the lyrics "faire reçois mon serment" and a piano accompaniment. The second system includes a vocal line with the lyrics "é-coute moi je t'en supplie" and "eh non non", and a piano accompaniment. The score features various musical notations such as notes, rests, and dynamics.

Lyrics:
 faire reçois mon serment
 reçois mon serment é -
 é-coute moi je t'en supplie
 é-coute moi je t'en supplie eh non non

Performance Markings:
 - *pp* (pianissimo)
 - *f* (forte)
 - *fp* (forzando)
 - *ppp* (pianississimo)
 - *All° assai* (Allegro assai)
 - *pp* (pianissimo)
 - *ppp* (pianississimo)

The score is written in a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature (C). The piano part includes complex textures with triplets and rapid sixteenth-note passages.

Musical score for the first system. It features a piano accompaniment with five staves (treble and bass clefs) and two vocal staves. The piano part includes dynamic markings such as *p* and *pp*. The vocal lines include the lyrics: "comment comment ce n'est pas bien en - non ce n'est pas bien en - cor".

Musical score for the second system. It continues the piano accompaniment and vocal lines. The piano part includes dynamic markings such as *p* and *pp*. The vocal lines include the lyrics: "il chante écoute moi je t'en sup - pli - e objet ai - mable objet charmant". The word "Cantabile" is written above the piano accompaniment.

Cantabile

150

jusqu'a la fin de bonne foi
 moi je t'en sup- pli- e objet ai- mable objet charmant
 de t'ado- rer toute la

de t'ado- rer toute la vie je fais i-
 vi - e je fais i - ci le doux le doux serment
 je vois pourtant qu'il s'attache

ci je fais le doux le doux ser-ment a toi a moi de t'a - do-
 fais je fais le doux le doux ser-ment de t'a - do-rer

rit

- rer je fais i - ci je fais je fais le doux le doux ser-ment de t'a - dorer tou -
 je fais i - - ci je fais le doux le doux serment de t'a - dorer toute la

all^o

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "tu do-rer objet aimable objet ai-ma-ble objet aimable objet char-". The piano accompaniment includes various instruments such as flute, violin, and cello, with dynamic markings like "ff".

Musical score for the second system, continuing the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "mant objet charmant." and "mant objet charmant." The piano accompaniment includes various instruments such as flute, violin, and cello, with dynamic markings like "col B²" and "col 1^o".

SCENE. 12^{me}

Les mêmes. JULIO, NUGNES

JULIO

Je vous annonce D. Gusman d'Alcantara

DIEGO

Attention! les trois reverences! ayons
l'air de tenir à l'Etiquette... le voici.

NUGNES

Mille pardons, messieurs, si je ne me
suis pas trouvé ici lors de votre arri-
vé.... permettez que je vous embrasse.

DIEGO *a part*

Ouf! il ma presque étouffé

PICAROS

C'est par politesse.

DIEGO

Ah! comme il est honnête!

NUGNES

Que j'ai de plaisir a vous voir!

DIEGO

Monsieur. C'est nous qui.....

PICAROS

Laisse moi parler... M^r. de notre coté
nous n'avons eu rien de plus empressé
que de nous faire l'honneur de vous
présenter notre visite.

DIEGO

Oui. Monsieur mon camarade.... mon

ami et moi nous étions fort empressés.

NUGNES

C'est a D. Belflor que j'ai l'avant-
tage de parler?

PICAROS

Non, M^r. C'est celui là.

NUGNES

Ah! c'est celui là!

DIEGO

Oui, M^r et voici l'autre.

NUGNES

C'est vrai. d'apres le portrait qu'on
m'avait fait de vous, messieurs, comment
ai je pu m'y tromper? voila D. Belflor
en effet; Sa phisionomie annonce de
l'esprit, de la finesse, de la fierté....

DIEGO

C'est Singulier! que me disais
tu donc, toi?

NUGNES

Et je ne doute pas quil ne
justifie bientôt....

DIEGO

Oui M^r je justifierai.... bientôt....

NUGNES

Voilà bien Alvares; modestie, candeur
noblesse: un air de probité surtout.

PICAROS

Pas lu tout, M^r. pas du tout.

DIEGO

Non, M^r pas du tout

PICAROS

Eh bien

DIEGO

Je dis comme toi.

NUGNES

Notre ami commun.....

DIEGO

Oui, torti.... tortillas.....

NUGNES

Terribias pourra vous dire quelle joie s'est repandue dans nos cœurs et dans toute la maison quand nous avons appris que vous aviez eu le bonheur d'échapper à ce naufrage.

DIEGO

Sans cela nous n'aurions pas eu l'avantage de vous voir en ce moment.

NUGNES

C'est probables! quels dangers vous avez courus! mais nous vous tenons entre nos mains; quelle satisfaction!

PICAROS

Ah! M^r quil est doux pour nos cœurs après tant dangoisse de tourmens et d'alarmes de toucher au port si désiré de l'amitié, de l'amour et du bonheur!

NUGNES

Mes chers amis parlés moi donc de

vos parents de vos chers parents, que vous avez dû laisser.....

DIEGO

Ah! mon oncle le!...

NUGNES

Vous n'aviés pas d'oncle, mon ami.

PICAROS

Peste!....il voulait dire sa tante.....

DIEGO

Oui M^r ma tante.

NUGNES

Je ne lui connaissais pas de tante

PICAROS

Pardon M^r nous y reviendrons dans un autre instant; parlons je vous prie.....

NUGNES

Ah! je le vois, de ce qui doit interesser vos cœurs? ma fille, ma niece!....

DIEGO

Ah! M^r elles ont été toujours présentes à notre imagination!

PICAROS

Pas mal!

NUGNES

Avant votre départ, vous aviez dit on, pour ma niece.....

PICAROS

Les sentimens les plus distingués! je crains seulement quelle n'ait un peu de peine à me reconnaître, après une si

longue absence!....combien je chéris l'heureux instant qui va me mettre à ses pieds, dans ses bras, cette charmante....(à Part.) ah! mon dieu! je ne sais pas son nom!

NUGNES

Ce moment désiré n'est pas éloigné! je dois vous prévenir seulement que sur le bruit de votre mort, elle s'est vue dans l'obligation de se marier

PICAROR fait un geste

Comment!

NUGNES

Ne vous chagrinez pas, elle est veuve en ce moment.

PICAROS

A-t-elle hérité du défunt?

NUGNES

De très grands biens!

PICAROS

Femme Celeste! je brûle de la voir! et voilà mon ami; qui ne dit rien, mais dont l'impatience est égal à la mienne.

DIEGO

Oui, M^r mon impatience?

NUGNES

Voilà précisément ma fille?

PICAROS

Prends garde à toi.

DIEGO

J'y suis.

NUGNES

Vous lui trouverés peut être l'air un peu gauche encor: mais c'est l'effet d'une pareille entrevue. Et puis pendant votre absence nous vivions si retirés à la campagne, ne voyant absolument personne.

DIEGO

Ah! M^r il suffit qu'elle ait eu le bonheur de vous voir pour acquérir certainement.....

SCENE. 13^{me}

Les mêmes, FLORETTA

FLORETTA

Je me rends à vos ordres, Monsieur mon père. (à part) ah! mon dieu! oui, c'est bien lui! (à Nugnes) hein! comment trouvez-vous que cela m'aille? la robe, une plume et puis la queue! n'ai je pas l'air tout à fait d'une Dame?

NUGNES

Approches ma fille et tenés vous droite.

PICAROS

Elle est très bien je t'assure.

DIEGO

En vérité voilà des traits qui me rappellent.....

FLORETTA

Comment donc il n'a pas trop mauvaise façon sous cet habit! prenons mon grand air.

All.^o Moderato

Septuor

Corni in mi b. *fp*

Clarini. *p*

Viol. 1. *p*

Viol. 2. *p*

Alto. *p*

Fagotti. *fp*

Floretta. *a part*

Diégo. *a part*

Nugnes.

Basso. *p*

On ne peut mieux lui ressembler! lui

craignons i-ci de nous troubler de

nous trou- - - - bler craignons ici de nous trou -

res - - - - sem - - - - bler neamón a - mi oh ne peut mieu

a part ne va pas ici te troubler

bler de nous trou - - - bler
 lui res - - - sem - - - bler c'est la mademoiselle votre fille
 ne va pas ici te troubler

tromp

un poco

voulez vous bien le pré - sen -
 oui monsieur

ter
 Je vais monsieur vous pré - sen

ah cet honneur doit nous flat - ter
 ah
 a part
 hé - las hé - las je n'en puis plus dou
 Julio
 non non c'est nous que l'honneur doit flat
 - ter non

The musical score consists of several staves. At the top, there are two staves for the vocal line, followed by a piano accompaniment staff with a treble clef and a bass clef. Below these are two staves for keyboard instruments, each marked with a double bar line (//). The vocal line includes lyrics in French: "ter non non he -", "c'est nous c'est nous que l'honneur doit flat - ter c'est nous c'est", "c'est", "ter c'est nous c'est nous c'est nous qu'il doit flatter c'est nous c'est nous". The score features various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "rit." (ritardando).

The musical score consists of ten staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics in French. The remaining eight staves are for instrumental accompaniment, including a keyboard part and a bass line. The score is divided into three measures. The first measure contains the lyrics: "he - - las he - - las non". The second measure contains: "nous que l'honneur doit flat - - ter non non non non non non non". The third measure contains: "c'est nous qu'il doit flat - ter non non non non non non non".

The musical score consists of 13 staves. The top two staves are for the vocal line, with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The third staff is for a keyboard accompaniment, featuring a treble clef and a key signature of two flats, with a trill (tr) and a forte (f) dynamic marking. The fourth and fifth staves are for a keyboard accompaniment, with a treble clef and a key signature of two flats, containing rests (H) and some notes. The sixth and seventh staves are for a keyboard accompaniment, with a bass clef and a key signature of two flats, containing rests (H) and some notes. The eighth through tenth staves are for the vocal line, with a treble clef and a key signature of two flats, containing lyrics and musical notation. The eleventh and twelfth staves are for a keyboard accompaniment, with a bass clef and a key signature of two flats, containing rests (H) and some notes. The thirteenth staff is for a keyboard accompaniment, with a bass clef and a key signature of two flats, containing rests (H) and some notes.

Lyrics:

c'est nous c'est nous qu'il doit flat - ter l'hom mage est
 non c'est nous c'est nous qu'il doit flat - ter voulez vous bien me pré - sen -
 voulez vous bien nous pré - sen -
 non non c'est nous c'est nous qu'il doit flat - ter monsieur il faut le pré - sen -
 monsieur je vais vous pré - sen -

Musical score for a vocal piece with piano accompaniment. The score includes vocal lines and piano accompaniment for the right and left hands. The lyrics are:

fait pour nous flat - ter
 - ter me présen - ter
 - ter nous présen - ter
 - ter le présen - ter
 - ter vous présen - ter
 approchez vous ma chere

The score features various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'p' and 'canto'.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, followed by a grand staff (treble and bass clefs) for the piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line with rests in the left hand.

The second system continues the musical score. The vocal line includes the lyrics: "a Picaros de com-bien d'attraits elle bril-le". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

The third system continues the musical score. The vocal line includes the lyrics: "fil le. salu-és ces messieurs poli-". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

The fourth system continues the musical score. The vocal line includes the lyrics: "mademoi--sel--le tache a ton tour d'etre ga--lant un peu -ment". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

enve-rite c'est éton - nant!

mademoi - - sel - - - le

plus amoureu - - - se - - - ment

allons al -

lons sois donc ga lant fais lui fais lui ton com pli ment

First system of musical notation. It includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings such as *p* and *rk*.

Second system of musical notation. It includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The tempo marking *Cantabile* is present above the vocal line.

Third system of musical notation. It includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings such as *p* and *rk*.

- rer tout-te la vi- - - - e je fais i- ci. oui je te fais oui je te
 je fais ici le doux serment

fais oui je te fais je te fais le serment
 eh non non ce n'est point ce n'est point la ce n'est point notre compli

vraiment c'est un beau compli - ment autre fois non nonnon dans ce mo -
 ce n'est pas la le compli - ment
 ment ce n'est pas la ton compli - ment
 vraiment c'est un beau compli - ment
 repondés repondés a ce compli - ment

ment je vois a-vec enchantement la connaissance qu'a l'instant fait mon pere

p *rf* *p* *pizz* *p* *rf* *p* *pizz*

en vous re-ce-vant j'ai su pour lui cer-tainement la desi-rer since-re-

p *rf* *p* *pizz*

elle cherche ce qu'elle a a dire
- ment puisqu'elle me vaut mainte - nant le plaisir aussi de la

arco rF p

elle cherche ce qu'elle a a dire
- ment puisqu'elle me vaut mainte - nant le plaisir aussi de la

arco rF p

vo - tre enve - ri -
assurement
a Fabricio sur mon hon

All^o assai p

vo - tre enve - ri -
assurement
a Fabricio sur mon hon

p

ce complimentei vaut bien l'autre elle est enve - rite char - mante n'est il pas
n'est

p

ce complimentei vaut bien l'autre elle est enve - rite char - mante n'est il pas
n'est

p

The musical score consists of several staves. The top two staves are for the vocal line, with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are written below the vocal line. The bottom two staves are for the piano accompaniment, with a bass clef and a key signature of two flats. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *p* and *rit.*

Lyrics:

té que de bon - té
 certainement d'honneur d'honneur elle est char -
 neur sur mon honneur elle est char mante el le m'enchante
 vrai quelle est char - mante
 il pas vrai quelle est char - - -

que de bon-té il me trouve pourtant charmante que de bon-
 -man-te elle est charmante en-vé-ri-
 tu trouve donc il a rai-son
 n'est il pas vrai quelle est char--
 -man--te mes--sieurs n'est il pas

- té il est flat-té du compliment il me trou-ve pourtant char-
 - té elle est charmante en véri-té
 - reçois dé-ja moncompliment elle est charmante en vé-ri-
 - mar- te je vous l'ai dit n'est il pas
 vrai mes-sieurs mes-sieurs n'est il pas vrai! enchan-te quel-de vous en-

- mante que de bon-té il me trou-ve pourtant charmante
 el - - le m'en - - chan - - te el le m'en
 - té en vé - ri - té elle est charmante en véri - té
 vrai je vous l'ai dit je vous l'ai dit n'est il pas vrai
 - chante en - - chan - te enchan - te quelle vous en - chante

que de bon-té ah que je souffre en ce mo-ment ah que je
 -- chan- - - - te je suis flat- - té du com - pli-ment je suis flat-
 - en vé- - ri - té re - cois re - cois mon com - pliment recois a -
 je vous l'ai dit je vous en fais' mon com - - pliment je vous en
 en - - - chan - te oui oui mes - sieurs en vé - - ri - - té oui oui mes

souffreen ce mo - ment ah quel tourment ah quel tourment

- té du compliment je suis flat - - té du compli - ment

- mi mon compliment elle est charmante as - su - re - ment

fais mon compliment je vous en fais mon com - pli - ment

- sieurs en vé - ri - té oui oui mes - sieurs en vé - ri - - té

musical score with lyrics: souffrez mon - sieur que je m'en-presse de vous presen- ter a ma niécé mais i - ci je ne la vois pas elle porte ici ses elle suivra bientôt nos

moins vite

p

p

p

p Moderato

p

f

p

f

p

f

p

f

p

on parle
 quoi la Signora Barbi - na
 quoi la Signora Barbi -
 pas
 pas elle est avec monsieur son frere
 violoncelli

vous voulez dire un nom de
 -na je ne lui savais pas ce nom!
 oh! c'est un petit nom de guerre

terre
 oui je veux dire un nom de terre qu'on lui donne dans la mai - son mais la voi - ci

col 1^o
 col B.
 col B.
 F tutti
 solo
 FF

1^{er} mouv. Petite flute
 col V. 1^o
 pp

1^{er} mouv. All^o Moderato
 pp
 pizzi
 col B.
 pp pizzi

Donna Barba s'avance lentement de la Spada lui donne la main.
 quoi
 quoi tout de

pizzi

col V. I. **H** **H**

arco

col B. **H** **H**

arco

arco

bon ce serait la ma jeune veu - - ve !

je devais trouver disait on jeune veuve aimable et pi -

il la regarde
-quante
cel - le ci d'hon -

p

Detailed description: This system contains the first six staves of a musical score. The top two staves are for the vocal line, with lyrics 'il la regarde' and '-quante' on the first staff, and 'cel - le ci d'hon -' on the second. The piano accompaniment consists of four staves. The first two staves are treble clef, and the last two are bass clef. The music features various rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. Dynamics like *p* (piano) are indicated.

neur m'e - pouvante on la croirait avec rai - son grand mere de tout le can -

Detailed description: This system contains the second six staves of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'neur m'e - pouvante on la croirait avec rai - son grand mere de tout le can -'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic and melodic patterns. Dynamics like *p* are present.

est ce monsieur

lentement

c'est monsieur !

c'est monsieur

Diégo

c'est monsieur

ton

oui c'est

Julio

c'est monsieur

c'est monsieur

Canto

mf *p*

p

p

p

Nugnes

voulez vous bien le pré - sen - ter?.....

moi

Detailed description: This system contains six staves. The top staff is the vocal line, marked 'Canto' with dynamics *mf* and *p*. The second and third staves are piano accompaniment, both marked *p*. The fourth staff is a lower piano part, also marked *p*. The fifth staff is the vocal line for 'Nugnes', with the lyrics 'voulez vous bien le pré - sen - ter?.....' and the word 'moi' written below. The bottom staff is the bass line, marked *p*.

Canto

p

p

p

je vais monsieur vous pré - sen - ter voila ma

Viol^c

Contrebasse

Detailed description: This system contains six staves. The top staff is the vocal line, marked 'Canto' with dynamic *p*. The second and third staves are piano accompaniment, both marked *p*. The fourth staff is a lower piano part, also marked *p*. The fifth staff is the vocal line with the lyrics 'je vais monsieur vous pré - sen - ter voila ma'. The bottom staff is the bass line, marked 'Viol^c' and 'Contrebasse'.

chere un tendre a - - - mant veuil - les appro - cher de ma - dame qui pour

malgre l'absen - ce!
vous d'u - ne vive flamme brulait de - ja secre - te - ment as - su - re

The musical score consists of several staves. At the top, there are two staves for the vocal line (soprano and alto). Below these are staves for piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass line. The lyrics are written below the vocal staves. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'col. f.' and 'col. B.'. There are also some performance instructions like 'tr' (trills) and 'F' (forte).

Lyrics:
 que se - ra - ce
 malgré l'absen - ce
 fais a ton
 ah quel - le
 que se - ra - ce
 - ment malgré l'ab - sence quel se - ra - ce donc a présent fai - tes lui

donc que serace a pré-sent
 il va pour le souffler.
 tour le com-pli-ment allons allons ecoute moi je t'en sup- plie
 peine ah quel tour-ment
 donc que serace a pré-sent
 vo- tre com- pli- ment
 mesuré
 mesuré

objet aimable objet char- mant! il le repousse en- cor
 Dieu quelle pei- - ne est la

mien - ne
 vous le voy-és ce tendre a - - mant
 tache a ton
 quelle pei - - ne est la mien - ne

Musical score for a scene with multiple characters. The score includes vocal lines for Floretta, Barba, Diego, Picaros, Julia, and Nugnes, along with piano accompaniment. The music is in 2/4 time and features dynamic markings like 'F' and 'All° assai'.

The lyrics for the characters are as follows:

- Floretta: eh bien
- Barba: Barba
- Diego: Diego
- Picaros: tour d'etre ga lant
- Picaros: he - las com - ment me tirer d'embar - ras com della Spada
- Julia: eh bien
- Julia: Julio
- Nugnes: Nugnes

The score includes dynamic markings such as *F* (forte) and *All° assai* (Allegro assai).

The musical score consists of 14 staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics written below. The remaining staves are for the piano accompaniment, including a bass line and several treble clef staves. The lyrics are: "eh bien comment comment vous", "ment comment me ti-rer d'embar-ras quelle est ma pei-ne et mon", and "eh bien comment comment vous". There are some markings like 'F' and 'H' on the staves.

ne répondez pas

ne lui reponds pas

tour - - ment

ne repon - dez pas

nugues
n'est il pas' vrai quelle est char-

p

Musical score for voice and piano. The score consists of 15 staves. The top five staves are for the piano accompaniment, and the bottom ten staves are for the voice. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The lyrics are:

comme il en --
 assu-re-ment
 assu-rement cer-tai-ne
 assu-re-ment
 n'est il pas vrai quelle est char-man--te
 mante ce ma--ri--a

ra - ge en ce
 en ce
 ils disent tous quelle est char - man - te as - su - re -
 - ment as - su - re - ment
 certai - nement
 as - su - re -
 as - su - re - ment ne

ment
 certain-ment
 tres fort et affecté
 d'une voix forte *Spiccato* certain-ment elle est char-
 n'est il pas vrai quelle est char-man-te certain-ment
 -ment
 peut trop tot se faire as-
 ment

re - ce - vez donc mon compli - ment cha - cun vous doit son
 chacun vous fait son com pli - ment cha - cun vous fait son
 je te fais donc mon compli - ment cha - cun te fait son
 - mante elle est char - - - man - - - te el - -
 re - cevez donc mon compli ment cha cun vous doit son
 - su - re - - ment as - - su - - re - - ment cha - cun - -

The musical score on page 155 consists of several staves. At the top, there are five staves of piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and three additional treble clef staves. The piano part features chords and melodic lines, with dynamic markings like *p* and *f*. Below the piano part are several vocal staves. The lyrics are written below the vocal lines. The lyrics include: "com - pli - ment son com - - pliment cha - cun vous", "com - pli - ment", "com - pli - ment te -", "le m'en - chante ah quelle pei - - ne", and "com - pli - ment son com - - pliment cha - cun vous". There are also some handwritten markings in the piano part, such as "48" and "3".

pressé le mouv.

doit son compli - ment son com - - pli - ment

fait

elle

el - - le m'enchante ah quelle pei - - - - ne

doit son compli - ment son com - - pli - ment

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The second through sixth staves are piano accompaniment, with the second and fourth staves showing chords and the third and fifth staves showing a melodic line. The seventh staff is a bass line in bass clef, consisting of a series of double bar lines.

The second system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two flats. The second through sixth staves are piano accompaniment. The seventh staff is a bass line in bass clef. The lyrics for the vocal line are: "pour lui pour est charmante en-ve-ri-te elle est charmante en-ve-ri- pour moi pour moi ah quel tour- pour lui pour".

The third system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two flats. The second through sixth staves are piano accompaniment. The seventh staff is a bass line in bass clef. The lyrics for the vocal line are: "tout le monde se place derriere Picaros".

The musical score is arranged in a system of staves. At the top, there are five staves for the piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and three individual staves. The piano part features various dynamics such as *rff*, *p*, and *F*, and includes a section with repeated double bar lines. Below the piano part is the vocal line, which includes the following lyrics:

lui pour lui quel doux mo - ment mais
 - té pour moi quel doux mo - ment mais lui mais
 - ment pour lui quel doux mo - ment quelle est ma peine en ce mo -
 lui pour lui quel doux mo - ment mais

The score concludes with a final *F* dynamic marking at the bottom.

Musical score for a vocal and instrumental piece, page 153. The score includes vocal lines with lyrics and multiple instrumental staves. The lyrics are:

lui il en rage il en rage en
 comme il en rage comme il en
 ment quelle est ma peine et mon tourment en ce cru
 lui il en rage il en rage en

col. V. 1^o

pp *p* *pp* *pp* *pp*

avec la quinte

ce mo - - ment quelle est sa

 quelle est sa

 ad libitum

 pour moi pour

-ei moment comment faut il s'y prendre he-las pour é-vi-ter ce mauvais

ce mo - - ment , quelle est sa

 quelle est sa

The musical score consists of 14 staves. The top two staves are for the vocal line, with the first staff containing rests and the second staff containing lyrics. The next two staves are for a piano accompaniment, with the third staff containing notes and the fourth staff containing rests. The bottom four staves are for a basso continuo or another vocal line, with the fifth staff containing notes and the sixth staff containing rests. The lyrics are: "pei - - ne quelle est sa peine et son tour - - - - moi quel doux mo - - - pas comment faut il s'y prendre he - - las pour é - vi - ter ce mau - vais".

Musical score for a vocal piece, likely an opera or grand opera, featuring multiple staves. The score includes vocal lines with lyrics and instrumental accompaniment. The lyrics are:

pei - - ne et son tour - - ment
 - ment et son tour - - - - - ment
 - ment quel doux mo - - - - - ment
 pas comment me ti - rer d'embar - ras comment me tirer d'embar - - ras
 pei - - ne et son tour - - ment
 - - - - -
 - ment et son tour - - - - - ment
 FF tout le monde s'avance vers
 Picaros

re - ce - vez mon com

cha - - cun te fait son com

quelle est ma peine et mon

re - ce - vez mon com

re - ce - vez

This musical score page, numbered 164, features a vocal line and piano accompaniment. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The vocal line includes the following lyrics:

pli - - - ment re - - - ce - - - vez
 pli - - - ment mais re - - çois donc
 tour - - - ment quelle est ma peine
 pli - - - ment re - - - ce - - - vez re - - - ce - - - vez

The piano accompaniment consists of several staves, including a grand staff (treble and bass clefs) and a figured bass line. Dynamics such as *fp* (fortissimo piano) are indicated. The score is written in a historical style with various note values and rests.

mon com - pli - ment re - ce - vez donc re -
 leur
 leur com - pli - ment chacun te fait son compli -
 et mon tour - ment bien o - bli - gé du com - pli -
 mon com - pli - ment re - ce - vez donc re -

- ce - - vez donc mon com - - pli - - ment mon com - - pli - - ment.
 - ment cha - - cun te fait son com - pli - ment.
 - ment bien o - - bli - - gé du com - pli - - ment.
 - ce - - vez donc mon com - pli - - ment mon com - pli - - ment.

Musical score for measures 1-8 of page 167. The score consists of ten staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The second staff is a bass clef with a key signature of two flats. The third and fourth staves are treble clefs with a key signature of two flats. The fifth, sixth, and seventh staves are percussion staves, each containing a series of vertical strokes (H) representing drum hits. The eighth staff is a bass clef with a key signature of two flats. The ninth and tenth staves are bass clefs with a key signature of two flats. The music features various note values, including quarter and eighth notes, and rests. There are dynamic markings 'ff' (fortissimo) in the second, third, and eighth staves. The notation includes slurs and ties.

Musical score for measures 9-16 of page 167. The score consists of ten staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two flats. The second staff is a bass clef with a key signature of two flats. The third and fourth staves are treble clefs with a key signature of two flats. The fifth, sixth, and seventh staves are percussion staves, each containing a series of vertical strokes (H) representing drum hits. The eighth staff is a bass clef with a key signature of two flats. The ninth and tenth staves are bass clefs with a key signature of two flats. The music continues with various note values and rests. There are dynamic markings 'ff' (fortissimo) in the second and eighth staves. The notation includes slurs and ties.

FLORETTA à part.

Il m'avait oublié, mais je crois que je recommence à lui plaire. Faisons un peu la coquette.

NUGNES

Ma fille, pour combler les vœux de ces messieurs, allés donner l'ordre que l'on fasse venir sur le champ mon notaire.

PICAROS

Mais, M^r un instant.

NUGNES

Non, M^r je ne veux pas vous faire attendre. Allés ma fille, et salués.

FLORETTA

J'y vais mon pere. (à part) je resterais pourtant comme je suis là, si j'étais sa femme. (elle sort)

SCÈNE 15

Les mêmes, excepté, FLORETTA

DIEGO

Elle est charmante comme tout, mon ami.

PICAROS

Mais vois donc la mienne.

NUGNES

Ma cheré nièce, D. Alvarés desire savoir si l'absence ne la point tout à fait effacé de votre cœur?

BARBINA

Du tout.

TOUS

Du tout.

DIEGO

Du tout, cela s'entend?

BARBINA

Je n'avais pas d'abord très bien reconnu Monsieur.

PICAROS

Je le crois.

BARBINA

Mais les Elans du cœur, l'emotion que j'éprouve en le voyant, tout me dit que c'est lui qui s'offre à mes regards, à ma tendresse, à mon amour,

DIEGO

Tu lui plais!

BARBINA

Et comment, Monsieur, ne me plairait il pas? je retrouve à la fois en lui l'objet de mes premiers sentimens, toutes les graces de feu mon premier mari, toute la tournure de feu mon second, tout l'esprit de.....

PICAROS

O mon Dieu! quoi! Madame. Vous vous êtes mariée seulement..... (Barbina fait un geste) Mad^e. Mad^e. je ne merite pas.....

NUGNES

Pardonnés moi, pardonnés moi, vous merités...ça, pas de modestie.

DIEGO

Comme ça marche !

NUGNES

Quant à M^r il me disait encor tout à l'heur, chère nièce, qu'il avait toujours eu pour vous les sentimens les plus vifs.

PICAROS

(A part) Ô ciel ! (haut) M^r permettés donc..... c'est que je ne m'attendais pas à trouver dans votre nièce une jeune veuve de cet âge là.

NUGNES

Souffrés que je vous présente à son frère^r D. Ambrosio della Santa Spada fora, homme un peu susceptible, très singulier : mais brave au dernier point.

PICAROS à Spada

M^r je suis ravi.....

SPADA

Je n'avais pas l'honneur de vous connaître. Monsieur. avant votre Départ, mais sur votre réputation, je ne puis, Monsieur, qu'être enchanté de vous voir épouser ma jeune sœur.

PICAROS

A part) Un moment, c'est que je n'épouse plus la jeune sœur. haut) permettés que je vous avoue avec franchise que.....

NUGNES

Mon ami, si vous quitties votre Epée?

SPADA

Quitter mon epée, corbleu, vous savés bien que nous sommes inséparables. le point d'honneur est à mon gré une chose si délicate que l'on doit toujours se trouver prêt à venger le moindre affront qui nous est fait, soit dans notre personne, soit dans celle de nos proches, ah! ah! ah! (il se met en garde)

DIEGO

Peste! ne badinons pas, c'est un ferailleux!

NUGNES

Vous ne connaissies pas ce parent là ?

PICAROS

Non, monsieur. non !

NUGNES

C'est lui qui venge tout les outrages que l'on fait à la famille. la botte sure et le jeu brouillé !..... du reste avec ses amis l'homme le plus doux.

SPADA

Ventre Dieu! M^r..... nous avons été interrompus..... vous voulies m'avouer que.....

PICAROS

M^r que j'étais moi même très flatté, très enchanté..... de l'occasion qui..... (à part) que le diable t'emporte!

SPADA

Mais il me semble que pour un amant aussi passionné vous ne parlés pas beaucoup à ma sœur..

PICAROS

Pardonnés moi, sa conversation est charmante, (a part) je ne sais que lui dire.
(haut) Mad^e me paraît jouir d'une parfaite santé?

BARBINA

Excepté les vapeurs qui me prennent de tems en tems.

SPADA

C'est la maladie des femmes comme il faut.

SCENE. 16^{me}

Les mêmes: FLORETTA, LOPES,

FLORETTA

Voilà le notaire.

PICAROS

O ciel! déjà!

LOPES

Salut au Seigneur D. Gusman. Bonjour à tout le monde. Comment va cette santé, dona Barbina, votre rhumatisme, votre athsme, vos palpitations?..

PICAROS

Elle n'a que ça?

LOPES

Ces messieurs sont apparemment les deux Seigneurs que vous attendiés?

SPADA

Précisément!

DIEGO

Oui, monsieur. les nouveaux

debarqués, D. Belflor, et D. Alvares.

NUGNES

M^r le notaire, je vous ai fait mander pour serrer les plus tendres nœuds entre D. Alvares et madame.

LOPES

Je serai charmé d'y contribuer. jamais. futurs ne m'ont paru mieux assortis.

PICAROS

Quel compliment pour moi!

SPADA

Ventre Dieu! M^r le notaire, hatés vous d'assurer une aussi belle union.

LOPES

Vous n'attendrés pas, Monsieur. vous n'attendrés pas.

PICAROS

Un petit moment, M^r le notaire, Mad^e n'a pas donné son consentement.

BARBINA

Que vous êtes pressant M^r que vous êtes pressant!

PICAROS

Non, Madame, non.

BARBINA

Impossible de vous resister, je me rends.

TOUS

Elle se rend!

NUGNES

Vous avés son consentement. M^r vous l'avés.

TOUS

Vous l'avez.

DIEGO

Tu l'as, mon ami tu l'as!

SPADA

Allons, vite le contrat; sentés vous votre bonheur, M^r? point d'obstacles, point de rivaux.

BARBINA

Point de rivaux.

PICAROS

Je le crois bien!.... mais je vous prie d'observer.....

SPADA

Ventre dieu! Monsieur, je crois que vous balancés?

PICAROS

Non, Monsieur, non! mais les choses sont bien changées..... quand je voulais épouser madame.....

SPADA

Ventre bleu!. M^r, détour que tout ça, détour! ma soeur cesserait elle déjà de vous plaire?

PICAROS

Au contraire, M^r, mais j'ai des raisons pour ne rien précipiter.

SPADA

Ventre dieu! M^r, des raisons. Savés vous quelle est cette femme interessante que vous offensés de la sorte?

PICAROS

Oui, monsieur je le sais.

SPADA

Non, monsieur, vous ne le savés pas. Savés vous quelle est cette société respectable que vous voyés?

PICAROS

Oui, monsieur je le sais.

SPADA

Non, M^r, vous ne le savés pas.

DIEGO

Dis que tu ne le sais pas!

PICAROS

Eh bien! M^r, soit, je ne le sais pas.

SPADA

Vous vous conduiriez autrement.

BARBINA

Quoi! M^r, refuseroit?.....

PICAROS

Non, Mad^e, non, je ne refuse pas.

SPADA

Pardon, monsieur je croyais..... Sans cela, morbleu!

PICAROS à part

Julio m'avait dit quelle etait charmante.

DIEGO

Ma foi, cela depend des goûts. Au reste, tu ty feras, je t'assure. Elle a des petites graces, de la representation.... et puis songe donc aux biens.

PICAROS

Oui, c'est quelque chose; mais regarde la donc?

LOPÉS

Dans quels termes dresserons nous l'acte?

NUGNES

Comme nous attendons pour la signature définitive un parent qui ne doit arriver que sous quelques jours, nous nous contenterons pour le moment d'une promesse avec dédit.

PICAROS à part

Oh! si je pouvais ne pas l'épouser, et tirer parti du dédit!

LOPÉS

En voici la minute; et si vous voulés, on peut fixer la somme et signer.

SPADA

Je crois que Mad^e ne risque rien.

PICAROS à part

Ni moi non plus! trait de lumière!

(à Lopés) Ecrivés Pacome; Picaros.

LOPÉS

Mais.....

PICAROS

Oui, oui; Pacome, Picaros dit D. Alvares.

LOPÉS

J'entends! à quelle somme porterons nous le dédit?

NUGNES

La bonne foi des contractans est si peu douteuse que 50.000⁺ en cette occasion ne me paraissent pas une somme trop forte.

PICAROS

Non, M^r non; (à part) 50.000⁺ mon affaire est sûre!..... avant le mariage, je ferai sous main savoir qui je suis: on ne voudra plus de moi. et l'aimable famille sera forcée de me compter 50.000⁺ excellente spéculation!

LOPES

Tout est prêt, vous n'avez plus qu'à signer.

PICAROS

Je signe aveuglement.

LOPES

À vous belle Dame. elle signe.

PICAROS

Je garde le double.

NUGNES

Maintenant nous allons nous occuper de votre ami.

DIEGO

À mon tour à présent.

NUGNES

Il ne faut qu'obtenir le consentement de ma fille.

DIEGO

Ah! Mad^e si j'avais ce bonheur!

FLORETTA

J'en suis fâchée, Monsieur. mais je ne suis pas aussi prompte à me décider; il faut connaître un peu les gens, avant de les Épouser.

NUGNES

C'est naturel! en attendant les signatures définitives, nous allons, messieurs, vous proposer quelques petits divertissemens aux quels vous ne vous attendés pas.

DIEGO

Que d'égards, hein!

NUGNES

Ces messieurs aiment ils la danse?

DIEGO

Passionnement.

SPADA

Nous vous ferons danser.

DIEGO

C'est charmant.

NUGNES

Nous vous offrirons dès ce soir une petite Scène de Comédie de ma composition, faite à l'occasion de l'heureux Evénement.....

DIEGO

La comédie, comme c'est délicat!

BARBINA

D. Alvares nous fera le plaisir

d'y jouer un petit rôle.

PICAROS

Je serai charmé de contribuer à vous amuser.

SPADA

Vous nous amusés déjà beaucoup.

BARBINA

M^e aime surement la chasse?

DIEGO

Oui, beaucoup!

NUGNES

Quand nous aurons eu le bonheur de posséder ces deux messieurs plus longtems, nous nous empresserons de les faire chasser.

DIEGO

Ma foi! tu m'avais bien dit, qu'on se mettrait en frais pour nous. je te remercie de m'avoir conduit ici.

PICAROS

Oui, et moi, sans le dédit, j'allais faire de belles affaires.

NUGNES

Pendant que nos jeunes gens vont rester ensemble, pour se connaître d'avantage, nous irons faire prendre au S^g D. Alvarés le costume du rôle qu'il doit remplir dans le divertissement.

PICAROS

Avec plaisir.

Septuor

Corni in Sol. *p* *cres* *f* *p*

Flauto 1^o *p* *cres* *f* *p*

Oboe 1^o *p* *cres* *f* *p*

Clarini. *p* *cres* *f* *p*

Petite flutte. *col V. 1^o* **//**

Viol. 1^o *p* *cres* *f* *p*

Viol. 2^o *p* *f* *p*

Violes *p* *f* *p*

Barba. *1^{er} Groupe* *a demi voix*
elle parle de Diego S'il

Picaros. *a demi voix* Je suis char

Spada. *a demi voix* S'il

Lopes. *Le notaire* *a demi voix*
au milieu de la Scene S'il

Flôretta. *2^e Groupe* *a demi voix*
elle parle de Picaros avec ironie S'il

Diégo. *a demi voix* Pour

Nugnés. *a demi voix* S'il

Fagot *col B^o* *Alleg^{to} ma non troppo* *cres* *f* *p*

peut ob - - te - - nir le don de son

- me' main - tenant de lui plai - re grace au dé - dit pour moi c'est un bon -

peut quel bon - - heur d'ob - - - - te - - - - nir son

peut ob - - te - - nir le don de son

peut

moi quel bon - - heur si j'ob - - - - tiens son

peut ob - - te - - nir le don de son

cœur s'il peut l'ob - - - te - - - nir pour
 - heur et son ar - gent va par un sort pros - pé - - re em - - bel -
 cœur s'il peut l'ob - - - te - - - nir pour
 cœur oùi oui quel bon - - - heur s'il
 cœur s'il peut l'ob - - - te - - - nir pour

Instrumental musical score for the first part of the page, featuring multiple staves with treble and bass clefs, various note values, and rests.

lui . quel bon - heur a vo - tre tour a votre tour ta - chés de
- lir le don de son cœur

lui quel bon - - heur a
a

moi quel tour - ment a

ob - - tiens son cœur a Diégo

lui quel bon - - heur a

Instrumental musical score for the second part of the page, including vocal lines with lyrics and instrumental accompaniment.

The image shows a page of a musical score, likely for a voice and piano. The score is written on multiple staves. The top staves are for the piano accompaniment, and the bottom staves are for the voice. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The lyrics are written below the vocal line.

plaire nous desirons nous desirons com-bler vos vœux
vous desi-rés combler nos

s'il peut ob - - te - -
 pour moi quel bon - -
 s'il veut ob - - te - -
 combler nos vœux quel sort heureux je fe - rai tout pour tacher de lui
 s'il peut ob - - te - -

- nir le don de son cœur s'il
 -heur si j'obtiens son cœur oui
 - nir le don de son cœur s'il
 plai - re si j'y par - viens pour moi c'est le bonheur puis - sai - je a
 - nir le don de son cœur s'il

Detailed description: This is a page of a musical score, numbered 180. It features ten staves of music. The top five staves are for a vocal line, with lyrics written below them. The bottom five staves are for a piano accompaniment. The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are in French and appear to be a religious or devotional text. The paper shows signs of age, including some staining and discoloration.

The musical score consists of 14 staves. The first six staves are instrumental, featuring treble clefs and a key signature of one sharp (F#). The seventh and eighth staves contain the vocal line with lyrics. The lyrics are: "peut l'ob - - te - - nir pour lui quel bon - -", "oui quel bon - - heur si j'ob - - tiens son", "peut l'ob - - te - - nir pour lui quel bon - -", and "moi quel tour". The ninth and tenth staves continue the instrumental accompaniment. The eleventh and twelfth staves contain the vocal line with lyrics: "-mour par un destin pros - pé - - re te de - voir le don de son". The thirteenth and fourteenth staves are the final instrumental staves, ending with a double bar line.

peut l'ob - - te - - nir pour lui quel bon - -

oui quel bon - - heur si j'ob - - tiens son

peut l'ob - - te - - nir pour lui quel bon - -

moi quel tour

-mour par un destin pros - pé - - re te de - voir le don de son

peut l'ob - - te - - nir pour lui quel bon - -

col. V

-heur

cœur

-heur

a Picaros *Spoda*

i-ci ne nous ar-retuns pa

voulez vous

-ment

cœur

-heur

En offrant le bras a Barba
per-met- -tez vous? je vais je
bien suivre nos pas

s'il peut obtenir
 vais suivre vos pas je suis charmé maintenant de lui plaire grace
 s'il peut obtenir
 pour moi quel bonheur
 s'il peut obtenir

le don de son cœur s'il peut
 au dé - dit pour moi c'est un bon - heur oui oui
 le don de son cœur s'il peut
 sie j'ob - tiens son cœur puis - sai - je a - mour par
 le don de son cœur s'il peut

l'ob - - te - - nir pour lui quel bon - - heur !
 quel bon - - heur si j'ob - - tiens son cœur !
 l'ob - - te - - nir pour lui quel bon - - heur !
 pour moi quel tour - - ment vous au - rez
 un destin pros - pé - - re te de - voir le don de son cœur nous aurons
 l'ob - - te - - nir pour lui quel bon - - heur vous au - rez

vous au -- rez vous au -- rez a vo --

a votre re - tour le bal le jeu la come - di - e

a notre re -

a votre re -

jeu la comé- di- e le bal le jeu la comé di e

tre re tour le bal le jeu!

le bal le jeu la comé die le bal le

The musical score consists of ten staves. The top five staves are for instruments, likely strings and woodwinds, with various rhythmic patterns and melodic lines. The bottom five staves are for a vocal line, with lyrics written below the notes. The lyrics are: 'jeu la comé- di- e le bal le jeu la comé di e', 'tre re tour le bal le jeu!', and 'le bal le jeu la comé die le bal le'. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature.

A musical score for a vocal piece, likely a French song, featuring multiple staves. The score includes a vocal line with lyrics, a piano accompaniment, and a basso continuo line. The lyrics are: "le bal le jeu le bal le jeu pour fé-ter en- oui! oui oui jeu le bal le jeu". The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The score is divided into measures by vertical bar lines, and the lyrics are aligned with the vocal line.

- cor ce beau jour le bal le jeu la come die

le bal le jeu le bal le

p

The musical score consists of 14 staves. The top seven staves are instrumental, featuring various melodic lines and accompaniment. The bottom seven staves contain the vocal line with lyrics. The lyrics are: "le bal le jeu le bal le jeu pour fé-ter en-cor ce beau", "oui oui oui", and "jeu le bal le jeu". The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and dynamic markings like 'F'.

Musical score for a vocal piece, featuring multiple staves of music and French lyrics. The score includes dynamic markings like 'p' and 'F'.

a Picaros

jour on nous at - tend dans ce mo - ment on vous at -
 jour de te mon - trer c'est le moment de te mon -
 jour on vous at - tend dans ce moment on vous at -
 jour nous re - - - ve - nons dans un moment nous re - ve -
 jour de me ven - ger c'est le mo de me ven -
 jour je crains he - las dans ce mo - ment et ce pen -
 jour pro - fi - - - tez bien de ce mo pro - fi - tez

- tend on vous at - tend dans ce mo - - ment on vous at - tend on vous at -
 - trer de te mon - trer c'est le mo - - - ment de te mon - trer de te mon -
 - tend on vous at - tend dans ce mo - - ment on vous at - tend on vous at -
 nons nous re - ve - nons dans un mo - - ment nous re - venons nous re - ve -
 - ger de me ven - ger c'est le mo - - ment de me ven - ger de me ven -
 - dant de me mon - trer c'est le mo - - ment de me mon - trer de me mon -
 bien pro - fi - tez bien de ce mo - - ment pro - fi - tez bien pro - fi - tez

- tend dans ce mo - - ment dans ce mo - - ment dans ce mo - ment.
 - trer c'est le - - - - c'est le - - - - c'est le - - - -
 - tend dans ce - - - - dans ce - - - - dans ce - - - -
 - nons dans un - - - - un - - - - un - - - -
 - ger c'est le - - - - c'est le - - - - c'est le - - - -
 - trer c'est le - - - -
 bien de ce - - - - de ce - - - - de ce - - - -

SCENE. 17.^{me}

FLORETTA, DIEGO

DIEGO à part

Approchons!

FLORETTA à part

Ne le regardons pas!

DIEGO à part

Comme elle parait fiere. il faut que
le débute par un joli compliment sur

sa figure.....haut Mademoiselle.....

FLORETTA

Eh bien M^e quest ce quil y a!

DIEGO

Vous avés la mademoiselle une robe
qui vous sied a ravir.

FLORETTA

Je l'ai mise exprès pour vous. M^e
à part l'ingrat! il ne voit que la robe:
eh bien! quil la regarde.

DIEGO à part

Quelle tournure noble et distinguée!
haut Mad^{lle}..... il marche sur la robe.

FLORETTA

Prenés donc garde.

DIEGO

Oh! mon dieu! pardon!..... en vérité
plus je la regarde et plus je crois
retrouver en elle les traits, la voix.....
mademoiselle oserais-je vous demander
s'il y a longtems que vous êtes la fille
de D. Gusman d'Alcantara

FLORETTA

Comment Monsieur.

DIEGO

Je me trompe, M^{lle} M^r votre pere s'est
il toujours appelé D. Gusman?

FLORETTA

Est ce que l'on ne vous auroit pas tou-
jours appelé D. Belflor?..... attrape!

DIEGO

Pardon M^{lle} mais c'est qu'enverite.....
quoi! vous ne reconnaisés pas celui qui.....

FLORETTA

Je ne reconnais personne M^r

DIEGO

Je vais lui faire une autre question!
n'aviés vous pas autrefois un amant?

FLORETTA

Je ne me rappelle d'aucun amant, M^r

DIEGO à part.

Ce n'est pas elle.

FLORETTA

Mais vous meme Monsieur est ce que
vous auriés eu déjà quelqu'inclination....
est ce que vous oseriés venir me demander
en mariage sans m'apporter un cœur
dégagé de tout autre sentiment?

DIEGO

Dégagé.... bien aucontraire, M^{lle}

FLORETTA

Comment, M^r vous en aimés un
autre et vous venés.....

DIEGO

Non, Mad^{lle} je voulais dire que je
navais jamais aimé.

FLORETTA

Quoi! M^r vous osés dire que vous
n'avés jamais aimé

DIEGO

C'est a dire..... tenés Mad^{lle} je ne
veux pas vous tromper..... eh bien!
oui, j'ai aimé, vous me le rappellés.....
j'ai aime..... ah! Dieux!.....

FLORETTA

Ah! vous vous le rappellés..... et
vous avés aimé sans doute une bien
grande Dame?

DIEGO

Oui, mademoiselle, une Dame.

mes yeux ressemblent
 -vec les siens beau-coup de ressemblance

donc aux siens vous le croy-és
 oui je le pense je n'y vois qu'une dif--fé-

qu'elle est donc cet-te dif---fé-rence

rence ils regardaient plus tendre-

ils re-gardaient plus tendre - ment? vous le croy-és

- ment as-su-re-

col B. //

elle le regarde legerement
et avec discretion

vous le croyés comme ce-la?..... comme ce-
-ment as-su-re-ment plus tendre-ment

avec expression

- la? c'était peut être peut être ain-si
encor plus tendre-ment! c'était ain-

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a horn line labeled "col B." and a double bar line. The vocal line has lyrics: "el - le vous regardait ain - si de - si oh oui c'etait ain - si j'ai cru que c'e - - tait el - - le tout". Dynamics include *p* and *Doux*.

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a horn line with double bar lines. The vocal line has lyrics: "moi je croi qu'il se rap - pelle j'aime a le voir en cet ins - tant c'est bien sa a mon cœur tout la rap - pelle auprès de vous en cet ins - tant je crois la". Dynamics include *pp*.

voix c'est bien son regard tendre pour mon cœur ah quel doux mo - ment pour mon
 voir je crois aussi l'en - tendre pour mon cœur - - - - -

cœur quel doux mo - ment. eh! mais! son embar - ras pourtant me

a part

The musical score is arranged in two systems. The first system contains six staves: five for piano accompaniment and one for the vocal line. The piano accompaniment includes a grand staff (treble and bass clefs) and two individual staves for the right and left hands. The vocal line is on a single staff with a soprano clef. The second system contains six staves: five for piano accompaniment and one for the vocal line, following the same layout as the first system. The piano accompaniment includes a grand staff and two individual staves for the right and left hands. The vocal line is on a single staff with a soprano clef. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *pp* and *p*. The lyrics are written below the vocal line.

touché
a elle
je puis en dire au-tant de vo-tre bouche
com-
ment
vrai-ment elle offre avec la

com - ment vous le trou -
sienne aus - si beau - coup de ressem - blance

- ves ain - si.... vous le pen - sés?...
oui je le pense je n'y vois qu'une dif - fé -

qu'elle est donc cet-te dif--fé--rence
-rence elle par-lait plus ten-dre-

elle par-lait plus tendre-ment on vous di-
-ment et me disait souvent je t'aime

col-B. **H**

566

col V. 1^o

elle se retient légèrement

- sait souvent je..... je t'ai-me? je t'ai---me

t'aime plus tendre-ment encor plus tendre-

p

col B.

con espressione

je t'aime oui je t'ai me el

ment oh oui c'était oh oui c'était ain si..... bon

p

- le vous le disait ain - si..... el - le vous le disait de mê - me j'aime a le
 - heur bonheur su - prême...el - le me le disait de mê - me au - près de

voir en cet ins - tant...c'est bien sa voix c'est bien son regard ten - dre pour mon
 vous en cet ins - tant je crois la voir je crois aus - si l'en - ten dre pour mon

This system contains the first five staves of the musical score. The top staff is a vocal line in treble clef. The second staff is the right-hand piano accompaniment in treble clef. The third and fourth staves are the left-hand piano accompaniment in bass clef. The fifth staff is the vocal line with French lyrics. The lyrics are: "cœur ah quel doux mo - ment pour mon cœur quel doux moment quel doux mo -". The word "unis" is written above the vocal line in the fourth measure. The system ends with a double bar line.

This system contains the next five staves of the musical score. The top staff is the vocal line in treble clef. The second staff is the right-hand piano accompaniment in treble clef. The third and fourth staves are the left-hand piano accompaniment in bass clef. The fifth staff is the vocal line with French lyrics. The lyrics are: "ment quel doux moment j'aime a le voir j'aime a l'en - tendre doux mo -". The word "doux" is written below the vocal line in the fourth measure. The system ends with a double bar line.

Suivés la voix

Mouv: 209

rallentissés un peu

ment ah pour mon cœur quel doux moment quel doux moment.

tendre ah

col 1. //

FLORETTA

Eh bien! monsieur puisque vous aimez cette grande Dame, pourquoi voulés. vous en epouser une autre

DIEGO

Ah! Mademoiselle si l'ingrante ne s'était pas mariée?

FLORETTA

Et qui vous a dit quelle s'était mariée?

DIEGO

C'est mon ami qui s'est informé.....

FLORETTA

(a part) Je m'en doutais!.... ce bon Diégo! (haut) quoi, mon ami.....

DIEGO

Votre ami! que dites vous? on entend la Sonnette

FLORETTA

a part Ciel! j'allais me trahir haut on m'appelle monsieur je suis obligée de vous quitter. a part il ne m'avait donc pas oubliée.

elle sort

SCENE 18

DIEGO SPADA

DIEGO

Comme elle m'a regardé!.... un mot.... un mot encore... elle fuit.... elle a dit mon ami!.. c'est elle, il n'en faut plus douter.... mais comment se trouve t'elle ici?... ce nom, ces habits!.... je ne puis rien concevoir courons.

SPADA entrant

Un moment M^r faites moi le plaisir d'attendre là l'événement.

DIEGO

Non M^r c'est impossible!

SPADA

Ventre dieu! M^r faites moi le plaisir d'attendre ici l'événement!

DIEGO

M^r puisque cela peut vous faire plaisir j'attendrai ici l'événement.

SPADA

Asseyes vous et ne dites mot

avec l'opéra pour

Les mêmes, toute la famille. Morceau d'ensemble.

Allegro Moderato.

The musical score is arranged in a vertical column of staves. The instruments and vocalists listed on the left are: Corni in Re, Flautino, Clarini, Viol. 1^o, Viol. 2^o, Viol. col B., Barbina, le marmiton, le Valet d'Ecurie, Julio, Lopes, Vascos, Iago, Spada, Torres, Nugnes, Diego, Picaros, Basso, and Trombon. The score includes various musical notations such as clefs, time signatures (C), dynamics (F, p), and articulation marks (accents, slurs). The vocal parts have lyrics in French: 'nous ac-cou-r-rons', 'dépechés', 'accourés tous', and 'la veuve aus-si'. There are also double bar lines (//) indicating the end of a phrase or section.

All^o Moderato

M. pinchart

The musical score is written for voice and piano. It consists of several systems of staves. The vocal line is in the upper part, with lyrics written below it. The piano accompaniment is in the lower part, with various dynamics and articulations. The lyrics are: "nous ac-cou-sons adieu ri-chesse adieu cré- vous adieu richesse adieu crédit dans le même equi-pa-ge". The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte), and articulation markings like *acc.* (accents) and *tr.* (trills). There are also repeat signs (//) at the end of some sections.

dit adieu for-tune adieu l'ha-bit adieu puis -

adieu fortu - ne adieu l'habit

elle a comme eux change d'ha bit!

CO

col. 1^o

-sance adieu cré-- dit adieu for-- tune adieu l'ha-- bit et pour--

que veut

The musical score consists of a vocal line and several instrumental staves. The vocal line includes the lyrics: "-sance adieu cré-- dit adieu for-- tune adieu l'ha-- bit et pour-- que veut". The instrumental staves include a piano part with a 'col. 1^o' marking and a bass line. The score is written in a key with two sharps (F# and C#) and a common time signature (C). The paper shows signs of age and wear.

tant c'est bien dom-ma-ge grand dom-ma-ge on s'y fe-
 di-re ce lan-ga-ge ce lan-ga-ge

col 1^o

pp

- rait parfai - te - ment

on s'y fe --

on s'y fe - rait

du moins ça s'annon - ce gay - ment

oui ça s'an -

pp

Chapitre 1

rait par-fai-te-ment parlés !

parfaitement mes bons amis écoutez moi allons al-
non-ce au moins gay-ment écoutons

Handwritten musical score for a multi-voice setting, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is written on 18 staves, with the top five staves for vocal parts and the bottom three staves for piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are: "voyons", "lons i-mi-tes moi que cha-cun prenne sa place et l'at-tri-", and "voyons". The piano part includes dynamic markings such as *p* and *f*, and articulation marks like accents and slurs. The score is written in a clear, elegant hand.

allons allons prenons prenons chacun prenons l'at-ri-

- but de son em-ploi allons amis pre-nés prenes chacun prenes l'at-tri-

l'at-tri-

-but de notre em-ploi

en le montrant

j'ai l'at-ri-

en le montrant

j'ai l'at--tri--but

-but de votre em-ploi y sommes nous et vous

-but de son em-ploi

en le montrant
j'ai l'attri - - but

en le montrant
j'ai l'attri - - but

et vous et vous fort bien fort bien et vous mes en -
a part quel attri - - but quel at - tri

Musical score for a vocal and instrumental piece. The score consists of multiple staves. The top staves are for the vocal line, and the lower staves are for the instrumental accompaniment. The lyrics are in French and include:

c'est cela c'est ce-la
 j'ai l'attri-but j'ai l'attri-but de mon em-ploi
 c'est ce-la c'est ce-la
 le voi-la le voi-la
 le voi-la le voi-la
 c'est ce-la c'est ce-la
 le voi-la le voi-la
 fort bien fort bien
 en-cor! en-cor!...

The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *ff* (fortissimo). There are also rests and repeat signs (double bar lines with dots) in the instrumental parts.

Musical score for a vocal ensemble with piano accompaniment. The score is in G major and 4/4 time. It features multiple staves for voices and piano. The lyrics are:

- nons faites si-len- - ce le voi -
 je n'entends rien a tout ce - - là....

The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte). There are also performance instructions like "a part" and "le voi -".

Flute (F)

Clarinet (col. C)

Bassoon (col. B)

Soprano: - ci le Sei-gneur des gue-rets nous commençons la comé

Alto: a la fleur nous

Tenor: - ci le Sei-gneur des gue-rets nous

Bass: - ci qui s'a - van - ce nous

mon dieu quelle ceremo - nie

Dynamics: F, FP



die paix paix paix paix Et habit lui va bien il va très bien vrai-

le singulier dé- but il porte aussi son attribut cet

eh non non non! eh non messieurs eh non mes-

8^{va}
col B.

566

ment comment donc cet habit vous va parfaitement parfai - te - ment.

ment vraiment il va parfai - te ment.

lui va parfai - tement parfai - te - ment.

sieurs ah non vrai - ment eh non non non

SCENE derniere

Les memes PICAROS en habit de
barbier Espagnol.

PICAROS

Eh bien! vous voila donc tous
en costume?

NUGNES

Vous nous voyés tous prêts pour le di-
vertissement que nous comptons vous donner.

PICAROS

Mais vous allés nous dire le sujet
du petit proverbe?

NUGNES

Le sujet? le voici. Il s'agit de
mettre en Scène une aventure qui
vient d'arriver tout récemment.

PICAROS

Ah! c'est une anecdote!

NUGNES

Positivement! deux jeunes gens qui
n'avoient rien autrefois se sont enri-
chis dans les indes.

JULIO

Il n'y a pas de mal à ça?

PICAROS

Non, sans doute

NUGNES

L'un est un intrigant, un mau-
vais sujet, ancien barbier chirurgien,

chevalier d'industrie.

DIEGO

Tiens, c'est comme toi.

NUGNES

L'autre est un assés bon enfant,
dupe du fripon!..... nous vous avons
destiné le role du fripon.

PICAROS

Messieurs ce n'est pas là ce qui
me convient!

SPADA

Modestie! nous connaissons votre
facilité; vous êtes le fripon!

PICAROS

Comment!

DIEGO

Oui, tu es le fripon: tu fais le
role du fripon.

PICAROS

Ah! ah!

SPADA

Vous avés un ami facile à Duper...
vous lui avés surpris un écrit par
le quel il renonce en votre faveur,
à la moitié d'une fortune acquise
en Commun.

DIEGO

Diable! ça ressemble un peu.....
à ma muscade!

NUGNES

Voilà votre personnage, et vous
avez déjà l'habit. Vous venés avec
votre ami sous les noms de deux Sei-
gneurs que vous croyés morts.

PICAROS

Et ils ne le sont pas ?

NUGNES

Vous l'avez dit ! ils sont arrivés
il y a 15 jours.

PICAROS

Ah ! Diable !

NUGNES

Le bon garçon a une famille,
qui dispersée d'abord, se trouve main-
tenant à Barcelone.

DIEGO

O mon dieu ! ce sont eux je crois !

PICAROS

Mais quel est donc votre rôle
vous, messieurs

NUGNES.

Notre rôle est de faire restituer à
ce bon jeune homme, dupe de sa faible se-
les 50,000⁺ dont vous voulés le Dépouiller
maintenant nous allons entrer dans l'action.

DIEGO

L'action, mon ami ! prends garde
à toi, tu es le fripon.

TOUS

Oui, l'action

PICAROS

M^r que prétendés vous par là ? que
voules vous dire ?

TOUS

C'est bien, M^r c'est bien !

SPADA

Vous voilà dans la situation !
abandonnés vous ; la nature, monsieur
la nature ! il n'y a que cela ! allons,
mons Picaros !

DIEGO

Réponds donc, c'est à toi

PICAROS

A qui parlés vous M^r expliqués
vous plus clairement.

TOUS

À vous, mons Picaros.

SPADA

Voilà le moment de vous montrer, un
beau mouvement ! voyez ce bon Diego, la
première cause de votre fortune.....

DIEGO

Nous sommes reconnus !

SPADA

Rendés lui généreusement la cession
que vous lui avés surprise.

PICAROS

Comment ! que dites vous ? je n'ai
rien surpris .

DIEGO

Ah ! ça , par exemple , tu ne *me*
diras pas

PICAROS

Eh bien ? je suis reconnu ! c'est
ce que je voulais . mon véritable nom
est sur le dedit . madame a Signé .
Mad^e est majeur . elle payera les 50,000
ou elle m'épousera . ah ! ah !

BARBINA

Moi , M^r je ne demande pas mieux
que de vous Epouser .

PICAROS

Quoi ! madame

BARBINA

Il me semble que donna Barbina la
lingere peut bien

PICAROS

Quoi ! vous seriés ?

DIEGO

C'est ma tante , mon ami ! tu vas
épouser ma tante .

PICAROS

Et ces messieurs Sont ?

JULIO

Tous parens de Diego .

PICAROS

Je suis joué !

NUGNES

Vous voyés . Nugnes , l'Intendant
de D. Gusman..... voici Floretta ,
la petite Couturiere .

DIEGO *a part*

La voila ! j'en étais sur ! haut elle
n'est donc pas mariée ?

NUGNES

Non , mon ami !

DIEGO

Que me disais tu donc , toi ?

PICAROS

Je voulais t'empêcher de faire une
sottise , allons nous en .

DIEGO

Non , j'ai pris mon parti et je reste ici .

PICAROS

Comment tu pourrais ?

DIEGO

Ecoute mon ami : toi tu peux figu-
rer dans le monde , tu as de l'intrigue ,
de la finesse , tout ce qu'il faut pour
y reussir ; mais moi , je suis un peu
trop simple . depuis que tu m'as lancé

dans la Société j'ai fait l'impossible pour être aimable; j'ai fait des progrès, c'est vrai; mais je n'ennuie et j'aime mieux être heureux. quand tu m'auras rendu ce qui m'appartient, j'aurai un joli bien: si mademoiselle Florette veut bien m'épouser, je lui offre ce que je possède, avec l'agrément de la famille.

TOUS

Avec plaisir: soyés heureux!

FLORETTA

Quoi! M^r Diego, vous voulés bien.....

PICAROS

Ei donc! tu te mesallies! Bon soir.

BARBINA

Petit ingrat! et notre mariage?

PICAROS

Vous épouser, moi jamais!

SPADA

Ventre Bleu! l'ami, vous avés fait l'acte en votre nom.....

BARBINA

Oui, oui; je le tiens le dedit: Floretta est ma niece, et comme je suis majeur, vous payerés, mon petit ami, ou bien vous rendrés a Diégo.....

SPADA

A l'instant!

TOUS

A l'instant

DIEGO

Allons rends, mon ami, l'écrit et tout s'arrangera.

PICAROS

As tu pu croire que je voulusse le garder? le voila, ton écrit.

DIEGO

Oh! j'étais bien tranquille, mais j'aime autant l'avoir!

BARBINA

Et moi, je le déchire.

NUGNES

Maintenant je vous previens que D. Alvares, et D. Belflor vont arriver, si vous voulés les attendre..... ils vont vous procurer le plaisir de la grande chasse.

PICAROS

Ah! c'est le dernier divertissement que vous voulies?.....

SPADA

Precisement: le Bouquet!

PICAROS

C'est charmant! je ne l'attendrai pas, si vous voulés bien me le permettre.

TOUS

Nous allons vous reconduire, si vous le desirés?

PICAROS

Pas la peine. il sort.

All^o. Vivace.

Corni in Ut.

Clari. 1^o

Clari. 2^o

Viol. 1^o

Viol. 2^o

Viole. col. 1^o

Fagotti. col. B.

Floretta. le marmiton le valet d'ecurie
Le vrai bon-heur

Barbina. Le

Diégo. Le

Iago. Julio. Le

Spada. Vascos. Le

Lopes. Le

Picaros. Torres. Nugnes. Le

Basso. All^o. Vivace.

musical score with lyrics: nous vient du cœur la ten-dresse vaut bien

et la ten-dresse vaut bien

This musical score is for a voice and piano piece. It consists of 14 staves. The top six staves are for the piano accompaniment, and the bottom eight staves are for the voice. The piano part includes a bass line with rests and a right-hand part with chords and arpeggiated figures. The voice part features two vocal lines with lyrics in French. The lyrics are: "mieux en - - cor mieux que la ri - - chesse oui la ten - dresse" and "mieux vaut mieux en - - cor que la ri - - chesse". The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like "F" and "FF".

la ten-dresse rend plus heu-reux que la ri-chesse rend plus heu-
 que
 la ten-dresse rend plus heu-reux que la ri-chesse que

Heureux que la ri-ches-se plus heu-reux plus heu-reux que
 la ri-ches-se plus heu-reux plus heu-reux que
 la ri-ches-se plus heu-reux plus heu-reux que

la ri - - ches - - - se rend plus heu - reux oui plus heu -

la ri - - ches - - - se rend plus heu - reux oui, plus heu -

ri - ches - se rend plus heu - reux oui plus

A handwritten musical score for a string ensemble, consisting of 14 staves. The notation includes various rhythmic patterns, slurs, and dynamic markings. The first staff is a treble clef with a melodic line. The second staff is a treble clef with a melodic line and the instruction "col V 1°" followed by two double bar lines. The third staff is a treble clef with a melodic line and several double bar lines. The fourth staff is a treble clef with a melodic line. The fifth staff is a treble clef with a melodic line. The sixth staff is a treble clef with a melodic line and several double bar lines. The seventh staff is a bass clef with a melodic line and several double bar lines. The eighth staff is a treble clef with a melodic line and the instruction "reux.". The ninth staff is a treble clef with a melodic line and several double bar lines. The tenth staff is a treble clef with a melodic line and several double bar lines. The eleventh staff is a treble clef with a melodic line and several double bar lines. The twelfth staff is a treble clef with a melodic line and several double bar lines. The thirteenth staff is a bass clef with a melodic line and several double bar lines. The fourteenth staff is a bass clef with a melodic line.

